PERFORM.

# Folding Quick Clamp





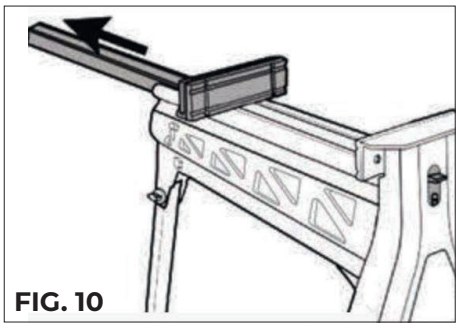
GB 4
DE 6
FR 8
IT 10
ES 12
NL 14
DK 16
SE 18
CZ 20
PL 22
POR 24
NOR 26
FI 28
IS 30

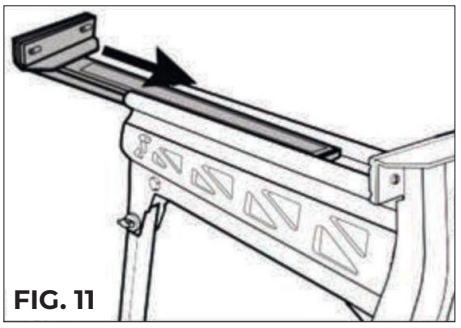

| Original Instructions | |
|---|---|
| Codes | **113596** |
| Version | **1** |
| Published Date | **20/7/2025** |

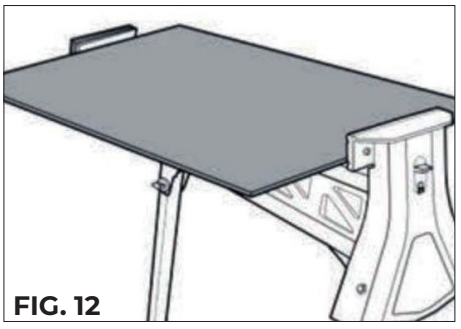
CE UKCA

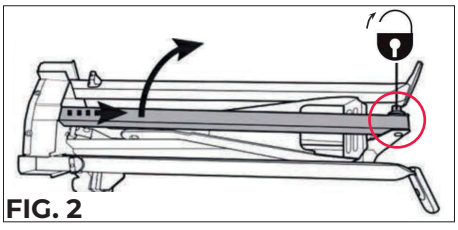
FIG. 1

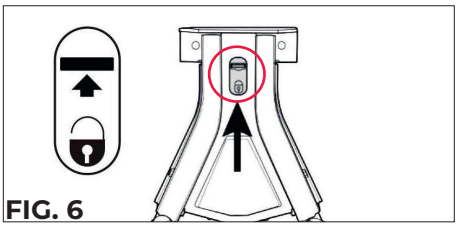




FIG. 10


FIG. 11


FIG. 12


FIG. 2


FIG. 6

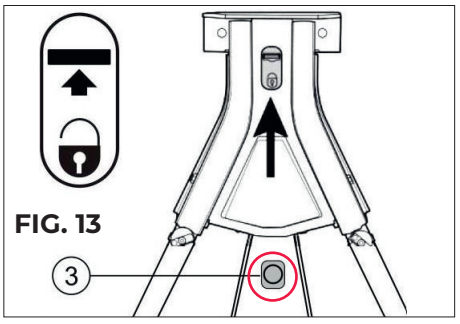
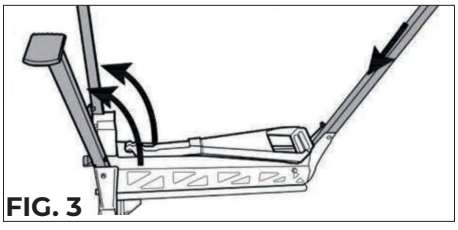
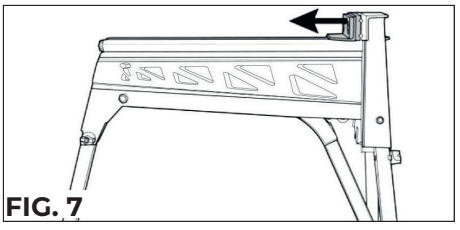
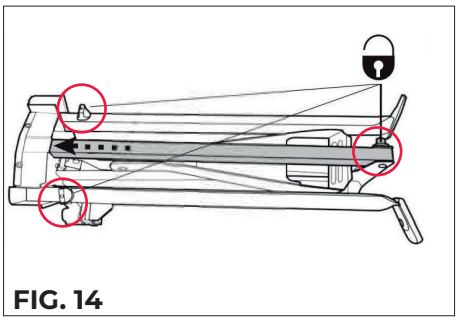
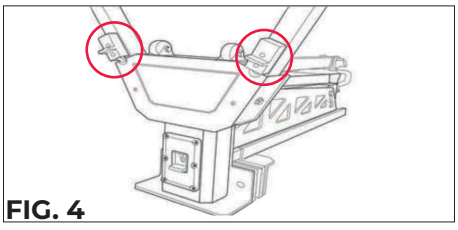


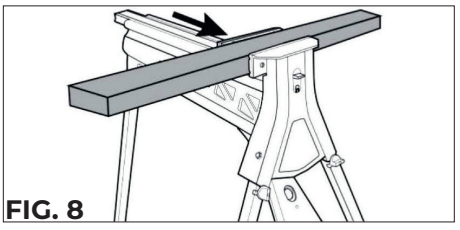
FIG. 13


FIG. 3


FIG. 7


FIG. 14


FIG. 4


FIG. 8

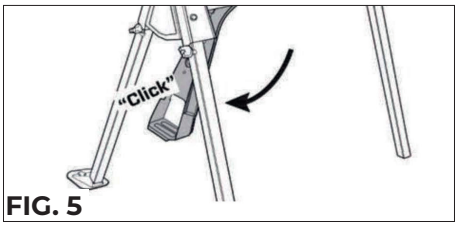
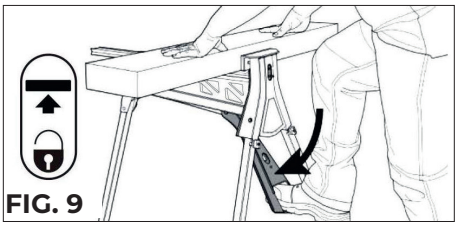
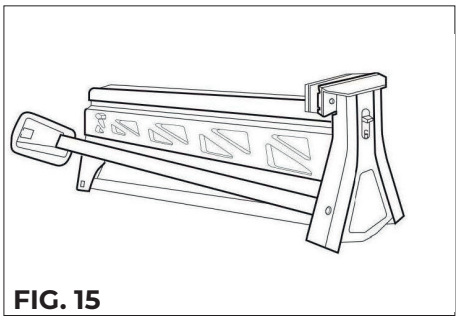


FIG. 5


FIG. 9


FIG. 15

## Folding Quick Clamp Contents


1. Safety information
2. Components, features
3. Parts
4. Setup and assembly
5. Operating instructions
6. Maintenance and troubleshooting
7. Warranty and support


## 1. Safety information



**Fully read manual and safety instructions before use.**

- The manufacturer shall not be liable for any changes made to the tool nor for any damage resulting from such changes.

## 2. Components, features

### (FIG. 1)

**1** Moving jaw
**2** Fixed jaw
**3** Body
**4** Lock / release switch
**5** Foot pedal
**6** Front legs
7 Rear leg
**8** Foot pedal locking latch
**9** Front leg locking catch
**10** Hand knob
**11** Pull handle
**12** Fixed jaw facing
**13** Moving jaw facings (2 pieces)
**14** Foot plates
**15** Plastic wheels
**16** Rear lock knob
**17** 6 x 30mm Bolt M6 screw
**18** 4 x 10mm Half round bolt (8 pieces)

## 3. Parts

| Ref. | Part No. | Description | QTY |
|---|---|---|---|
| SH1 | 1 | Moving jaw | 1 |
| SH2 | 2 | Fixed jaw | 1 |
| SH3 | 3 | Body | 1 |
| SH4 | 4 | Lock release switch | 1 |
| SH5 | 5 | Foot pedal | 1 |
| SH6 | 6 | Front legs | 1 |
| SH7 | 7 | Rear legs | 1 |
| SH8 | 8 | Foot pedal locking latch | 1 |

## 4. Setup and assembly

### Remove from packaging and check for damage.

### Setting up (FIG. 2 - 5).

**1** Carefully place it upside down on a flat surface.

**2** Unlock the rear lock knob (16) (FIG. 2). Slide the rear leg (7) backwards then raise into the upright position.

**3** Position the rear leg (7) into the body (3) and tighten the rear lock knob (16).

**4** Raise both front legs (5) (FiG. 3)

**5** Lock both front legs (5) using the front leg lock knobs (FIG. 4).

**6** Assemble the two plastic wheel: first install the two wheel plate (20) with 8pcs of 4x10mm half round bolt (18), and then assemble the two wheels(15) by 2pcs of 6 x 30 bolt and M6 screw (17).

**7** Assemble the hand knobs (10) and pull handles (11).

**8** Position the Uni-Jaw Stand on its legs in the upright position.

**9** Lower the foot pedal (5) and pull it towards the front until it clicks into place (FIG. 5).

## 5. Operating Instructions

**WARNING!**

- Ensure you are supporting the work piece to prevent it from falling once the jaw is released.
- When working along the line of the jaws, place your foot on the footplates to prevent it from moving.
- For extra force you may stand on the foot pedal but do not jump on it, as you could damage the unit.

### Clamping a workpiece (FIGS. 6 - 9).

**1** Slide the lock/release switch (4) up to the unlock position (FIG. 6).

**2** Position the sliding jaw (1) away from the fixed jaw (2) to open (FIG. 7).

**3** Carefully place your workpiece against the fixed jaw (2),while ensuring it will not fall, move the sliding jaw (1) forward by hand until it touches the workpiece (FIG. 8). Note: The sliding jaw (1) can also be advanced by pressing the foot pedal (5) repeatedly.

**4** Slide the lock/release switch (4) down to the lock position (FIG. 8).

**5** Step down on the foot pedal (5) repeatedly until the workpiece is completely secure (FIG. 9).

### Releasing a workpiece (FIG 10).

**1** Slide the lock/release switch (4) up to the unlock position.

**2** While you are supporting the workpiece step down on the foot pedal (5) then let the pedal rise releasing the force on the workpiece.

**WARNING! RISK OF INJURY!**
Ensure you are supporting the workpiece to prevent it from falling once the sliding jaw (1) is released.

**3** Move the sliding jaw (1) back and carefully remove your workpiece.

## Clamping wide workpieces (FIGS. 10 - 12).

- The sliding jaw (1) can be reversed on the stand to accommodate wide workpieces up to 1,041mm (41 inches).

**1** Slide the lock/release switch (4) up to the unlock position (FIG 10).

**2** Push the sliding jaw bracket (1) completely to the rear until it slides off its tracks.

**3** Turn the sliding jaw bracket (1) around 180° and slide it back into the tracks. Handle knob should be removed first to hold the workpiece (FIG 11).

**4** When placing your wide workpiece, ensure it sits parallel to the sliding jaw (1) and with equal amount on each side of the stand (FIG. 12).

## Folding back the Quick Clamp (FIGS 13 - 15).

- For folding the Stand, carefully place upside down on a flat surface and follow the simple instructions.

Ensure that...

**1** The lock/release switch (4) is up in the unlock position (FIG 13).

**2** The foot pedal release (8) is used to release and fold the foot pedal (5) (FIG 14).

**3** The rear leg (7) is inserted fully into the body (3) ,and all leg lock knobs (9) are tightened firmly (FIG 15).
Note: When the Stand is in the folded position, the pull handle (11) can make it move conveniently.

# 6. Maintenance and troubleshooting

## Maintenance

## After use...

- Remove any dirt or debris by wiping down with a damp clean cloth and allow to dry.

## Every week...

- The pawl carrier pivot pin may require a small amount of spray lubricant, if it doesn't pivot smoothly.

## Monthly or when necessary.

- Reapply grease on the sliding jaw bracket mechanism

## Troubleshooting

### *The sliding jaw cant move?*

**The switch locked:** Slide the release switch

**The foot pedal didn't press downward:**
Press the foot pedal with sufficient force.

**The pawl carrier pivot pin cant smoothly:**
Need some lubricant.

### *Legs cant be folded?*

**The locking knobs cant slide correctly;**
Should slide the red knobs up to fold leg.

# 7. Warranty and support

This product is covered by a 1-year limited warranty.

The warranty covers defects in materials and workmanship under normal use.

To claim warranty, retain your purchase receipt and contact your local store.

## Inhalt der Klapp-Schnellspannzwinge


1. Sicherheitshinweise
2. Bestandteile, Merkmale
3. Teile
4. Einrichtung und Montage
5. Bedienungsanleitung
6. Wartung und Fehlerbehebung
7. Garantie und Support


## 1. Sicherheitshinweise



**Lesen Sie vor Gebrauch das Handbuch und die Sicherheitshinweise vollständig durch.**

- Der Hersteller haftet nicht für Änderungen, die am Werkzeug vorgenommen werden, noch für Schäden, die aus solchen Änderungen resultieren.

## 2. Komponenten, Merkmale

### (ABB. 1)

**1** Bewegliche Backe
**2** Feste Backe
**3** Gehäuse
**4** Arretier-/ Entriegelungsschalter
**5** Fußpedal
**6** Vordere Beine
**7** Hinteres Bein
**8** Arretierriegel für Fußpedal
**9** Arretierraste für vorderes Bein
**10** Handknauf
**11** Zuggriff
**12** Belag der festen Backe
**13** Beläge der beweglichen Backe (2 Stück)
**14** Fußplatten
**15** Kunststoffräder
**16** Hinterer Arretierknauf
**17** 6 x 30mm Bolzen M6 Schraube
**18** 4 x 10mm Halbrundschraube (8 Stück)

## 3. Teile

| Ref. | Teile-Nr. | Beschreibung | MENGE |
|---|---|---|---|
| SH1 | 1 | Bewegliche Backe | 1 |
| SH2 | 2 | Feste Backe | 1 |
| SH3 | 3 | Gehäuse | 1 |
| SH4 | 4 | Arretier-/Entriegelungsschalter | 1 |
| SH5 | 5 | Fußpedal | 1 |
| SH6 | 6 | Vordere Beine | 1 |
| SH7 | 7 | Hinteres Bein | 1 |
| SH8 | 8 | Arretierriegel für Fußpedal | 1 |

## 4. Aufbau und Montage

**Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und prüfen Sie es auf Beschädigungen.**

### Aufbau (ABB. 2 - 5)

**1** Legen Sie das Gerät vorsichtig umgedreht auf eine ebene Fläche.

**2** Entriegeln Sie den hinteren Arretierknauf (16) (ABB. 2).

**3** Schieben Sie das hintere Bein (7) nach hinten und heben Sie es dann in die aufrechte Position.

**4** Positionieren Sie das hintere Bein (7) im Gehäuse (3) und ziehen Sie den hinteren Arretierknauf (16) fest.

**5** Heben Sie beide vorderen Beine (5) an (ABB. 3).

**6** Arretieren Sie beide vorderen Beine (5) mit den Arretierknäufen für die vorderen Beine (ABB. 4).

**7** Montage der Räder und Griffe

**8** Montieren Sie die beiden Kunststoffräder: Bringen Sie zuerst die beiden Radplatten (20) mit 8 Stück 4x10mm Halbrundschrauben (18) an und montieren Sie dann die beiden Räder (15) mit 2 Stück 6 x 30 Bolzen und M6-Schrauben (17).

**9** Montieren Sie die Handknäufe (10) und Zuggriffe (11).

**10** Aufstellen des Uni-Jaw Ständers

**11** Stellen Sie den Uni-Jaw Ständer auf seine Beine in die aufrechte Position.

**12** Senken Sie das Fußpedal (5) und ziehen Sie es nach vorne, bis es einrastet (ABB. 5).

## 5. Bedienungsanleitung

**WARNUNG!**

- Stellen Sie sicher, dass Sie das Werkstück stützen, um ein Herunterfallen nach dem Lösen der Backe zu verhindern.
- Wenn Sie entlang der Backenlinie arbeiten, stellen Sie Ihren Fuß auf die Fußplatten, um ein Verrutschen zu verhindern.
- Für zusätzlichen Druck können Sie auf das Fußpedal treten, aber springen Sie nicht darauf, da Sie das Gerät beschädigen könnten.

### Einspannen eines Werkstücks (ABB. 6 - 9)

**1** Schieben Sie den Arretier-/Entriegelungsschalter (4) nach oben in die Entriegelungsposition (ABB. 6).

**2** Positionieren Sie die bewegliche Backe (1) von der festen Backe (2) weg, um sie zu öffnen (ABB. 7).

**3** Platzieren Sie Ihr Werkstück vorsichtig an der festen Backe (2). Achten Sie dabei darauf, dass es nicht herunterfällt. Bewegen Sie die bewegliche Backe (1) von Hand nach vorne, bis sie das Werkstück berührt (ABB. 8).
Hinweis: Die bewegliche Backe (1) kann auch durch wiederholtes Betätigen des Fußpedals (5) vorgeschoben werden.

**4** Schieben Sie den Arretier-/Entriegelungsschalter (4) nach unten in die Arretierposition (ABB. 8).

**5** Treten Sie wiederholt auf das Fußpedal (5), bis das Werkstück vollständig gesichert ist (ABB. 9).

### Lösen eines Werkstücks (ABB. 10)

**1** Schieben Sie den Arretier-/Entriegelungsschalter (4) nach oben in die Entriegelungsposition.

**2** Während Sie das Werkstück stützen, treten Sie auf das Fußpedal (5) und lassen Sie das Pedal dann los, um die Kraft auf das Werkstück zu entlasten.

**WARNUNG! Verletzungsgefahr!**
Stellen Sie sicher, dass Sie das Werkstück stützen, um ein Herunterfallen zu verhindern, sobald die bewegliche Backe (1) gelöst ist.

**3** Bewegen Sie die bewegliche Backe (1) zurück und entnehmen Sie Ihr Werkstück vorsichtig..

### Einspannen breiter Werkstücke (ABB. 10 - 12)

- Die bewegliche Backe (1) kann am Ständer umgedreht werden, um breite Werkstücke bis zu 1.041 mm (41 Zoll) aufzunehmen.

**1** Schieben Sie den Arretier-/Entriegelungsschalter (4) nach oben in die Entriegelungsposition (ABB. 10).

**2** Schieben Sie die Schiebebackenhalterung (1) vollständig nach hinten, bis sie aus ihren Schienen gleitet.

**3** Drehen Sie die Schiebebackenhalterung (1) um 180° und schieben Sie sie wieder in die Schienen. Der Handknauf sollte zuerst entfernt werden, um das Werkstück zu halten (ABB. 11).

**4** Achten Sie beim Einlegen Ihres breiten Werkstücks darauf, dass es parallel zur beweglichen Backe (1) und mit gleichem Abstand auf jeder Seite des Ständers sitzt (ABB. 12).

### Zusammenklappen der Schnellspannzwinge (ABB. 13 - 15)

- Zum Zusammenklappen des Ständers legen Sie ihn vorsichtig umgedreht auf eine ebene Fläche und befolgen Sie die einfachen Anweisungen.

Stellen Sie sicher, dass...

**1** Der Arretier-/Entriegelungsschalter (4) sich in der Entriegelungsposition befindet (ABB. 13).

**2** Der Fußpedal-Entriegelungshebel (8) zum Lösen und Einklappen des Fußpedals (5) verwendet wird (ABB. 14).

**3** Das hintere Bein (7) vollständig in das Gehäuse (3) eingeführt ist und alle Bein-Arretierknöpfe (9) fest angezogen sind (ABB. 15).
Hinweis: Wenn sich der Ständer in der zusammengeklappten Position befindet, kann der Zuggriff (11) ihn bequem bewegen.

## 6. Wartung und Fehlerbehebung

### Wartung

### Nach Gebrauch...

- Entfernen Sie Schmutz oder Ablagerungen, indem Sie das Gerät mit einem feuchten, sauberen Tuch abwischen und trocknen lassen.

### Jede Woche...

- Der Schwenkbolzen des Sperrklinkenträgers benötigt möglicherweise eine kleine Menge Sprühschmiermittel, falls er nicht reibungslos schwenkt.

### Monatlich oder bei Bedarf...

- Tragen Sie erneut Fett auf den Mechanismus der Schiebebackenhalterung auf.

### Fehlerbehebung

***Die bewegliche Backe lässt sich nicht bewegen?***

**Der Schalter ist arretiert:** Schieben Sie den Entriegelungsschalter.

**Das Fußpedal wurde nicht nach unten gedrückt:** Drücken Sie das Fußpedal mit ausreichender Kraft nach unten.

**Der Schwenkbolzen des Sperrklinkenträgers bewegt sich nicht reibungslos:** Benötigt etwas Schmiermittel.

***Legs cant be folded?***

**The locking knobs cant slide correctly;**
Should slide the red knobs up to fold leg.

## 7. Garantie und Support

Für dieses Produkt gilt eine eingeschränkte Garantie von 1 Jahr.

Die Garantie deckt Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch ab.

Um Garantieansprüche geltend zu machen, bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf und wenden Sie sich an Ihr örtliches Geschäft.

## Contenu du Serre-joint Rapide Pliable


1. Consignes de sécurité
2. Composants, caractéristiques
3. Pièces
4. Installation et assemblage
5. Instructions d'utilisation
6. Entretien et dépannage
7. Garantie et support


## 1. Consignes de sécurité



**Lisez entièrement le manuel et les consignes de sécurité avant utilisation.**

- Le fabricant ne sera pas tenu responsable des modifications apportées à l'outil ni des dommages résultant de ces modifications.

## 2. Composants, caractéristiques

### (FIG. 1)

**1** Mors mobile
**2** Mors fixe
**3** Corps
**4** Interrupteur de verrouillage / déverrouillage**16**
**5** Pédale
**6** Pieds avant**15**
**7** Pied arrière
**8** Loquet de verrouillage de la pédale
**9** Verrou de blocage du pied avant
**10** Bouton manuel
**11** Poignée de traction
**12** Revêtement du mors fixe
**13** Revêtements du mors mobile (2 pièces)
**14** Platines de pied
**15** Roues en plastique
**16** Bouton de verrouillage arrière
**17** Boulon de 6 x 30 mm Vis M6
**18** Boulon à tête demi-ronde de 4 x 10 mm (8 pièces)

## 3. Pièces

| Réf. | N° Pièce | Description | Qté |
|---|---|---|---|
| SH1 | 1 | Mors mobile | 1 |
| SH2 | 2 | Mors fixe | 1 |
| SH3 | 3 | Corps | 1 |
| SH4 | 4 | Interrupteur de déverrouillage | 1 |
| SH5 | 5 | Pédale | 1 |
| SH6 | 6 | Pieds avant | 1 |
| SH7 | 7 | Pied arrière | 1 |
| SH8 | 8 | Loquet de verrouillage de la pédale | 1 |

## Installation et Assemblage

### Sortez le produit de son emballage et vérifiez qu'il n'est pas endommagé.

### Mise en place (FIG. 2 - 5).

**1** Placez-le soigneusement à l'envers sur une surface plane.

**2** Déverrouillez le bouton de blocage arrière (16) (FIG. 2). Faites glisser le pied arrière (7) vers l'arrière, puis levez-le en position verticale.

**3** Positionnez le pied arrière (7) dans le corps (3) et serrez le bouton de blocage arrière (16).

**4** Levez les deux pieds avant (5) (FIG. 3).

**5** Verrouillez les deux pieds avant (5) à l'aide des boutons de blocage des pieds avant (FIG. 4).

**6** Assemblage des roues et des poignées

**7** Assemblez les deux roues en plastique : installez d'abord les deux plaques de roue (20) avec 8 boulons demi-ronds de 4x10mm (18), puis assemblez les deux roues (15) avec 2 boulons de 6 x 30 et des vis M6 (17).

**8** Assemblez les boutons manuels (10) et les poignées de traction (11).

**9** Positionnement du support Uni-Jaw

**10** Positionnez le support Uni-Jaw sur ses pieds en position verticale.

**11** Abaissez la pédale (5) et tirez-la vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (FIG. 5).

## 4. Instructions d'Utilisation

**AVERTISSEMENT !**

- Assurez-vous de soutenir la pièce pour éviter qu'elle ne tombe une fois le mors relâché.
- Lorsque vous travaillez le long de la ligne des mors, placez votre pied sur les platines de pied pour empêcher tout mouvement.
- Pour une force supplémentaire, vous pouvez vous tenir debout sur la pédale, mais ne sautez pas dessus, car vous pourriez endommager l'appareil.

### Serrer une pièce (FIGS. 6 - 9)

**1** Faites glisser l'interrupteur de verrouillage/déverrouillage (4) vers le haut jusqu'à la position de déverrouillage (FIG. 6).

**2** Éloignez le mors coulissant (1) du mors fixe (2) pour l'ouvrir (FIG. 7).

**3** Placez soigneusement votre pièce contre le mors fixe (2), en vous assurant qu'elle ne tombera pas, puis avancez le mors coulissant (1) à la main jusqu'à ce qu'il touche la pièce (FIG. 8).
Remarque : Le mors coulissant (1) peut également être avancé en appuyant plusieurs fois sur la pédale (5).

**4** Faites glisser l'interrupteur de verrouillage/déverrouillage (4) vers le bas jusqu'à la position de verrouillage (FIG. 8).

**5** Appuyez sur la pédale (5) à plusieurs reprises jusqu'à ce que la pièce soit complètement sécurisée (FIG. 9).

### Relâcher une pièce (FIG. 10)

**1** Faites glisser l'interrupteur de verrouillage/déverrouillage (4) vers le haut jusqu'à la position de déverrouillage.

**2** Pendant que vous soutenez la pièce, appuyez sur la pédale (5), puis laissez la pédale remonter pour relâcher la force sur la pièce.

**AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !**
Assurez-vous de soutenir la pièce pour éviter qu'elle ne tombe une fois le mors coulissant (1) relâché.

**3** Reculez le mors coulissant (1) et retirez délicatement votre pièce.

### Serrage de Pièces Larges (FIGS. 10 - 12)

- Le mors mobile (1) peut être inversé sur le support pour accueillir des pièces larges allant jusqu'à 1 041 mm (41 pouces).

**1** Faites glisser l'interrupteur de verrouillage/déverrouillage (4) vers le haut en position de déverrouillage (FIG. 10).

**2** Poussez le support de mors coulissant (1) complètement vers l'arrière jusqu'à ce qu'il sorte de ses rails.

**3** Tournez le support de mors coulissant (1) de 180° et faites-le glisser à nouveau dans les rails. Le bouton de la poignée doit être retiré au préalable pour maintenir la pièce (FIG. 11).

**4** Lorsque vous placez votre pièce large, assurez-vous qu'elle est parallèle au mors coulissant (1) et qu'elle dépasse également de chaque côté du support (FIG. 12).

### Replier le Serre-joint Rapide (FIGS. 13 - 15)

- Pour replier le support, placez-le délicatement à l'envers sur une surface plane et suivez ces instructions simples.

Assurez-vous que...

**1** L'interrupteur de verrouillage/déverrouillage (4) est en position haute, déverrouillée (FIG. 13).

**2** Le déverrouillage de la pédale (8) est utilisé pour libérer et replier la pédale (5) (FIG. 14).

**3** Le pied arrière (7) est complètement inséré dans le corps (3), et tous les boutons de verrouillage des pieds (9) sont fermement serrés (FIG. 15).
Remarque : Lorsque le support est en position repliée, la poignée de traction (11) permet de le déplacer facilement.

## 5. Entretien et Dépannage

### Entretien

### Après chaque utilisation...

- Enlevez toute saleté ou débris en essuyant avec un chiffon propre et humide, puis laissez sécher.

### Toutes les semaines...

- L'axe de pivot du support de cliquet pourrait nécessiter une petite quantité de lubrifiant en spray s'il ne pivote pas en douceur.

### Mensuellement ou si nécessaire...

- Réappliquez de la graisse sur le mécanisme du support du mors coulissant.

### Dépannage

#### *Le mors coulissant ne bouge pas ?*

**L'interrupteur est verrouillé :** Faites glisser l'interrupteur de déverrouillage.

**La pédale n'a pas été enfoncée :** Appuyez sur la pédale avec une force suffisante.

**L'axe de pivot du support de cliquet ne tourne pas en douceur :** Il faut un peu de lubrifiant.

#### *Les pieds ne se plient pas ?*

**Les boutons de verrouillage ne glissent pas correctement :** Il faut faire glisser les boutons rouges vers le haut pour replier les pieds.

## 6. Garantie et Assistance

Ce produit est couvert par une garantie limitée d'un an.

La garantie couvre les défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions d'utilisation normale.

Pour faire valoir la garantie, conservez votre reçu d'achat et contactez votre magasin local.

## Contenuti del Morsetto Rapido Pieghevole


1. Informazioni sulla sicurezza
2. Componenti, caratteristiche
3. Parti
4. Configurazione e montaggio
5. Istruzioni per l'uso
6. Manutenzione e risoluzione dei problemi
7. Garanzia e supporto


## 1. Informazioni sulla sicurezza



**Leggere attentamente il manuale e le istruzioni di sicurezza prima dell'uso.**

- Il produttore non sarà responsabile per eventuali modifiche apportate all'utensile né per eventuali danni derivanti da tali modifiche.

## 2. Componenti, Caratteristiche

### (FIG. 1)

**1** Morsetto mobile
**2** Morsetto fisso
**3** Corpo
**4** Interruttore di blocco / sblocco
**5** Pedale
**6** Gambe anteriori
**7** Gamba posteriore
**8** Leva di blocco del pedale
**9** Gancio di blocco della gamba anteriore
**10** Manopola
**11** Maniglia di trazione
**12** Rivestimento del morsetto fisso
**13** Rivestimenti del morsetto mobile (2 pezzi)
**14** Piastre per piedi
**15** Ruote in plastica
**16** Manopola di blocco posteriore
**17** Bullone 6 x 30mm Vite M6
**18** Bullone a testa semisferica 4 x 10mm (8 pezzi)

## 3. Parti

| Rif. | N. Parte | Descrizione | Qtà |
|---|---|---|---|
| SH1 | 1 | Morsetto mobile | 1 |
| SH2 | 2 | Morsetto fisso | 1 |
| SH3 | 3 | Corpo | 1 |
| SH4 | 4 | Interruttore di sblocco | 1 |
| SH5 | 5 | Pedale | 1 |
| SH6 | 6 | Gambe anteriori | 1 |
| SH7 | 7 | Gamba posteriore | 1 |
| SH8 | 8 | Leva di blocco del pedale | 1 |

## 4. Configurazione e Montaggio

### Rimuovi il prodotto dalla confezione e verifica che non ci siano danni.

### Montaggio (FIG. 2 - 5).

**1** Appoggialo con cura capovolto su una superficie piana.

**2** Sblocca la manopola di blocco posteriore (16) (FIG. 2). Fai scorrere la gamba posteriore (7) all'indietro, quindi sollevala in posizione verticale.

**3** Posiziona la gamba posteriore (7) nel corpo (3) e stringi la manopola di blocco posteriore (16).

**4** Solleva entrambe le gambe anteriori (5) (FIG. 3).

**5** Blocca entrambe le gambe anteriori (5) usando le manopole di blocco delle gambe anteriori (FIG. 4).

**6** Assemblaggio delle Ruote e delle Maniglie

**7** Assembla le due ruote in plastica: prima installa le due piastre delle ruote (20) con 8 bulloni a testa semisferica da 4x10 mm (18), quindi monta le due ruote (15) con 2 bulloni da 6 x 30 e viti M6 (17).

**8** Assembla le manopole (10) e le maniglie di trazione (11).

**9** Posizionamento del Supporto Uni-Jaw

**10** Posiziona il Supporto Uni-Jaw sulle sue gambe in posizione verticale.

**11** Abbassa il pedale (5) e tiralo in avanti finché non scatta in posizione (FIG. 5).

## 5. Istruzioni per l'Uso

**AVVERTENZA!**

- Assicurati di sostenere il pezzo in lavorazione per evitare che cada una volta rilasciato il morsetto.
- Quando lavori lungo la linea dei morsetti, appoggia il piede sulle piastre poggia-piedi per evitare che si muova.
- Per una forza extra puoi stare in piedi sul pedale, ma non saltarci sopra, poiché potresti danneggiare l'unità.

### Serraggio di un Pezzo in Lavorazione (FIG. 6 - 9)

**1** Fai scorrere l'interruttore di blocco/sblocco (4) verso l'alto fino alla posizione di sblocco (FIG. 6).

**2** Posiziona il morsetto scorrevole (1) lontano dal morsetto fisso (2) per aprirlo (FIG. 7).

**3** Appoggia con cautela il tuo pezzo in lavorazione contro il morsetto fisso (2); assicurandoti che non cada, muovi il morsetto scorrevole (1) in avanti a mano finché non tocca il pezzo in lavorazione (FIG. 8).
Nota: Il morsetto scorrevole (1) può anche essere avanzato premendo ripetutamente il pedale (5).

**4** Fai scorrere l'interruttore di blocco/sblocco (4) verso il basso fino alla posizione di blocco (FIG. 8).

**5** Premi ripetutamente sul pedale (5) finché il pezzo in lavorazione non è completamente saldo (FIG. 9).

### Rilascio di un Pezzo in Lavorazione (FIG. 10)

**1** Fai scorrere l'interruttore di blocco/sblocco (4) verso l'alto fino alla posizione di sblocco.

**2** Mentre sostieni il pezzo in lavorazione, premi sul pedale (5) e poi lascia che il pedale risalga, rilasciando la forza sul pezzo.

**AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI!**
Assicurati di sostenere il pezzo in lavorazione per evitare che cada una volta rilasciato il morsetto scorrevole (1).

**3** Muovi il morsetto scorrevole (1) indietro e rimuovi con cautela il tuo pezzo in lavorazione.

### Serraggio di Pezzi Largi (FIGS. 10 - 12).

- Il morsetto scorrevole (1) può essere invertito sul supporto per accogliere pezzi larghi fino a 1.041 mm (41 pollici).

**1** Fai scorrere l'interruttore di blocco/sblocco (4) verso l'alto, in posizione di sblocco (FIG. 10).

**2** Spingi il supporto del morsetto scorrevole (1) completamente all'indietro finché non scivola via dalle sue guide.

**3** Ruota il supporto del morsetto scorrevole (1) di 180° e fallo scorrere nuovamente nelle guide. La manopola (10) deve essere rimossa per prima per poter stringere il pezzo (FIG. 11).

**4** Quando posizioni il tuo pezzo largo, assicurati che sia parallelo al morsetto scorrevole (1) e che sporga in egual misura da entrambi i lati del supporto (FIG. 12).

### Richiudere il Morsetto Rapido (FIGS 13 - 15).

- Per richiudere il supporto, posizionalo con cura a testa in giù su una superficie piana e segui le semplici istruzioni.

Assicurati che...

**1** L'interruttore di blocco/sblocco (4) sia in posizione alta, di sblocco (FIG. 13).

**2** Il rilascio del pedale (8) sia utilizzato per sbloccare e ripiegare il pedale (5) (FIG. 14).

**3** La gamba posteriore (7) sia completamente inserita nel corpo (3) e tutte le manopole di blocco delle gambe (9) siano ben strette (FIG. 15).
Nota: Quando il supporto è in posizione ripiegata, la maniglia di trazione (11) può facilitarne lo spostamento.

## 6. Manutenzione e Risoluzione dei Problemi

### Manutenzione

### Dopo l'uso...

- Rimuovi sporco o detriti pulendo con un panno umido pulito e lascia asciugare.

### Ogni settimana...

- Il perno del pivot del supporto della cricca potrebbe richiedere una piccola quantità di lubrificante spray, se non pivota in modo fluido.

### Mensilmente o quando necessario...

- Riapplica il grasso sul meccanismo della staffa del morsetto scorrevole.

### Risoluzione dei Problemi

#### *Il morsetto scorrevole non si muove?*

**L'interruttore è bloccato:** Fai scorrere l'interruttore di rilascio.

**Il pedale non si abbassa:** Premi il pedale con forza sufficiente.

**Il perno del pivot del supporto della cricca non è fluido:** Necessita di lubrificante.

#### *Le gambe non si piegano?*

**Le manopole di blocco non scorrono correttamente:** Dovresti far scorrere le manopole rosse verso l'alto per piegare la gamba.

## 7. Garanzia e Supporto

Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata di 1 anno.

La garanzia copre i difetti nei materiali e nella lavorazione in condizioni di uso normale.

Per richiedere la garanzia, conserva la ricevuta d'acquisto e contatta il tuo negozio di zona.

## Contenido de la Abrazadera Rápida Plegable


1. Información de seguridad
2. Componentes, características
3. Piezas
4. Configuración y montaje
5. Instrucciones de operación
6. Mantenimiento y solución de problemas
7. Garantía y soporte


## 1. Información de seguridad



**Lea completamente el manual y las instrucciones de seguridad antes de usar.**

- El fabricante no se hará responsable de los cambios realizados en la herramienta ni de los daños derivados de dichos cambios.

## 2. Componentes, Características

### (FIG. 1)

**1** Mordaza móvil
**2** Mordaza fija
**3** Cuerpo
**4** Interruptor de bloqueo / liberación
**5** Pedal
**6** Patas delanteras
**7** Pata trasera
**8** Pestillo de bloqueo del pedal
**9** Pestillo de bloqueo de la pata delantera
**10** Pomo manual
**11** Asa de transporte
**12** Revestimiento de la mordaza fija
**13** Revestimientos de la mordaza móvil (2 piezas)
**14** Placas de pie
**15** Ruedas de plástico
**16** Pomo de bloqueo trasero
**17** Perno de 6 x 30 mm Tornillo M6
**18** Perno de cabeza semiesférica de 4 x 10 mm (8 piezas)

## 3. Piezas

| Ref. | N.° de Pieza | Descripción | Cant. |
|---|---|---|---|
| SH1 | 1 | Mordaza móvil | 1 |
| SH2 | 2 | Mordaza fija | 1 |
| SH3 | 3 | Cuerpo | 1 |
| SH4 | 4 | Interruptor de liberación | 1 |
| SH5 | 5 | Pedal | 1 |
| SH6 | 6 | Patas delanteras | 1 |
| SH7 | 7 | Pata trasera | 1 |
| SH8 | 8 | Pestillo de bloqueo del pedal | 1 |

## 4. Configuración y Montaje

### Saque el producto del embalaje y revise si tiene algún daño.

### Preparación (FIG. 2 - 5).

**1** Colóquelo cuidadosamente boca abajo sobre una superficie plana.

**2** Desbloquee el pomo de bloqueo trasero (16) (FIG. 2). Deslice la pata trasera (7) hacia atrás y luego levántela a la posición vertical.

**3** Coloque la pata trasera (7) en el cuerpo (3) y apriete el pomo de bloqueo trasero (16).

**4** Levante ambas patas delanteras (5) (FIG. 3).

**5** Bloquee ambas patas delanteras (5) usando los pomos de bloqueo de las patas delanteras (FIG. 4).

**6** Montaje de las Ruedas y Asas

**7** Ensamble las dos ruedas de plástico: primero instale las dos placas de rueda (20) con 8 piezas de pernos de cabeza semiesférica de 4x10mm (18), y luego ensamble las dos ruedas (15) con 2 piezas de pernos de 6 x 30 y tornillos M6 (17).

**8** Ensamble los pomos manuales (10) y las asas de transporte (11).

**9** Colocación del Soporte Uni-Jaw

**10** Coloque el Soporte Uni-Jaw sobre sus patas en posición vertical.

**11** Baje el pedal (5) y tire de él hacia el frente hasta que encaje en su lugar (FIG. 5).

## 5. Instrucciones de Operación

**¡ADVERTENCIA!**

- Asegúrese de sostener la pieza de trabajo para evitar que se caiga una vez que la mordaza se suelte.
- Cuando trabaje a lo largo de la línea de las mordazas, coloque el pie sobre las placas de pie para evitar que se mueva.
- Para obtener fuerza adicional, puede pararse sobre el pedal, pero no salte sobre él, ya que podría dañar la unidad.

### Sujetar una pieza de trabajo (FIGS. 6 - 9).

**1** Deslice el interruptor de bloqueo/liberación (4) hacia arriba a la posición de desbloqueo (FIG. 6).

**2** Aleje la mordaza deslizante (1) de la mordaza fija (2) para abrirla (FIG. 7).

**3** Coloque cuidadosamente su pieza de trabajo contra la mordaza fija (2); asegurándose de que no se caiga, mueva la mordaza deslizante (1) hacia adelante con la mano hasta que toque la pieza de trabajo (FIG. 8).
Nota: La mordaza deslizante (1) también se puede avanzar presionando el pedal (5) repetidamente.

**4** Deslice el interruptor de bloqueo/liberación (4) hacia abajo a la posición de bloqueo (FIG. 8).

**5** Pise el pedal (5) repetidamente hasta que la pieza de trabajo esté completamente asegurada (FIG. 9).

### Soltar una pieza de trabajo (FIG. 10)

**1** Deslice el interruptor de bloqueo/liberación (4) hacia arriba a la posición de desbloqueo.

**2** Mientras sostiene la pieza de trabajo, pise el pedal (5) y luego deje que el pedal suba, liberando la fuerza sobre la pieza de trabajo.

**¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIONES!**
Asegúrese de sostener la pieza de trabajo para evitar que se caiga una vez que la mordaza deslizante (1) se suelte.

**3** Mueva la mordaza deslizante (1) hacia atrás y retire cuidadosamente su pieza de trabajo.

### Sujeción de Piezas de Trabajo Anchas (FIGS. 10 - 12)

- La mordaza deslizante (1) se puede invertir en el soporte para acomodar piezas de trabajo anchas de hasta 1.041 mm (41 pulgadas).

**1** Deslice el interruptor de bloqueo/liberación (4) hacia arriba hasta la posición de desbloqueo (FIG. 10).

**2** Empuje el soporte de la mordaza deslizante (1) completamente hacia la parte trasera hasta que se deslice fuera de sus rieles.

**3** Gire el soporte de la mordaza deslizante (1) 180° y deslícelo de nuevo en los rieles. El pomo manual debe retirarse primero para sujetar la pieza de trabajo (FIG. 11).

**4** Al colocar su pieza de trabajo ancha, asegúrese de que quede paralela a la mordaza deslizante (1) y con la misma cantidad a cada lado del soporte (FIG. 12).

### Plegado de la Abrazadera Rápida (FIGS 13 - 15).

- Para plegar el soporte, colóquelo cuidadosamente boca abajo sobre una superficie plana y siga estas sencillas instrucciones.

Asegúrese de que...

**1** El interruptor de bloqueo/liberación (4) esté en la posición de desbloqueo (FIG. 13).

**2** El desbloqueo del pedal (8) se utilice para liberar y plegar el pedal (5) (FIG. 14).

**3** La pata trasera (7) esté completamente insertada en el cuerpo (3) y todos los pomos de bloqueo de las patas (9) estén firmemente apretados (FIG. 15).
Nota: Cuando el soporte está en la posición plegada, el asa de transporte (11) puede facilitar su movimiento.

## 6. Mantenimiento y Solución de Problemas

### Mantenimiento

### Después de usar...

- Retira cualquier suciedad o residuo limpiando con un paño húmedo y limpio, y luego deja secar.

### Cada semana...

- El pasador pivote del soporte del trinquete podría necesitar una pequeña cantidad de lubricante en aerosol si no pivota suavemente.

### Mensual o cuando sea necesario...

- Vuelve a aplicar grasa en el mecanismo del soporte de la mordaza deslizante.

### Solución de Problemas

#### *¿La mordaza deslizante no se mueve?*

**El interruptor está bloqueado:** Desliza el interruptor de liberación.

**El pedal no se presionó hacia abajo:** Presiona el pedal con la fuerza suficiente.

**El pasador pivote del soporte del trinquete no se mueve suavemente:** Necesita lubricante.

#### *¿Las patas no se pueden plegar?*

**Los pomos de bloqueo no deslizan correctamente:** Debes deslizar los pomos rojos hacia arriba para plegar la pata.

## 7. Garantía y Soporte

Este producto está cubierto por una garantía limitada de 1 año.

La garantía cubre defectos en materiales y mano de obra bajo uso normal.

Para reclamar la garantía, guarda tu recibo de compra y contacta a tu tienda local.

## Inhoud van de Opvouwbare Snelspanklem


1. Veiligheidsinformatie
2. Componenten, kenmerken
3. Onderdelen
4. Opzetten en montage
5. Gebruiksaanwijzing
6. Onderhoud en probleemoplossing
7. Garantie en ondersteuning


## 1. Veiligheidsinformatie



**Lees voor gebruik de handleiding en de veiligheidsinstructies volledig door.**

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het gereedschap worden aangebracht, noch voor schade die uit dergelijke wijzigingen voortvloeit.

## 2. Componenten, kenmerken

### (FIG. 1)

**1** Beweegbare bek
**2** Vaste bek
**3** Lichaam (or Frame)
**4** Vergrendel-/ ontgrendelschakelaar
**5** oetpedaal
**6** Voorpoten
**7** Achterpoot
**8** Vergrendelingspal voetpedaal
**9** Vergrendelingshaak voorpoot
**10** Handknop
**11** Trekhandgreep
**12** Bekbekleding vaste bek
**13** Bekbekleding beweegbare bek (2 stuks)
**14** Voetplaten
**15** Plastic wielen
**16** Achterste vergrendelingsknop
**17** 6 x 30 mm Bout M6 schroef
**18** 4 x 10 mm Halfronde bout (8 stuks)

## 3. Onderdelen

| Ref. | Onderdeelnr. | Beschrijving | AANTAL |
|---|---|---|---|
| SH1 | 1 | Beweegbare bek | 1 |
| SH2 | 2 | Vaste bek | 1 |
| SH3 | 3 | Behuizing (or Lichaam) | 1 |
| SH4 | 4 | Vergrendel-/ontgrendelschakelaar | 1 |
| SH5 | 5 | Voetpedaal | 1 |
| SH6 | 6 | Voorpoten | 1 |
| SH7 | 7 | Achterpoot | 1 |
| SH8 | 8 | Vergrendelingspal voetpedaal | 1 |

## 4. Opzetten en montage

### Haal het product uit de verpakking en controleer op eventuele schade.

### Opzetten (FIG. 2 - 5).

**1** Plaats het voorzichtig ondersteboven op een vlakke ondergrond.

**2** Ontgrendel de achterste vergrendelingsknop (16) (FIG. 2). Schuif de achterpoot (7) naar achteren en breng deze vervolgens in de rechtopstaande positie.

**3** Plaats de achterpoot (7) in de behuizing (3) en draai de achterste vergrendelingsknop (16) vast.

**4** Breng beide voorpoten (5) omhoog (FIG. 3).

**5** Vergrendel beide voorpoten (5) met behulp van de vergrendelknoppen voorpoten (FIG. 4).

**6** Monteer de twee plastic wielen: installeer eerst de twee wielplaten (20) met 8 stuks 4x10mm halfronde bouten (18), en monteer vervolgens de twee wielen (15) met 2 stuks 6 x 30 bouten en M6 schroeven (17).

**7** Monteer de handknoppen (10) en trekhandgrepen (11).

**8** Plaats de Uni-Jaw Stand op zijn poten in de rechtopstaande positie.

**9** Laat het voetpedaal (5) zakken en trek het naar voren totdat het vastklikt (FIG. 5).

## 5. Gebruiksaanwijzing

**WAARSCHUWING!**

- Zorg ervoor dat u het werkstuk ondersteunt om te voorkomen dat het valt zodra de bek wordt losgelaten.
- Plaats bij het werken langs de lijn van de bekken uw voet op de voetplaten om beweging te voorkomen.
- Voor extra kracht mag u op het voetpedaal staan, maar spring er niet op, aangezien u het apparaat dan kunt beschadigen.

### Een werkstuk klemmen (FIG. 6 - 9)

**1** Schuif de vergrendel-/ontgrendelschakelaar (4) omhoog naar de ontgrendelingspositie (FIG. 6).

**2** Plaats de schuifbek (1) weg van de vaste bek (2) om te openen (FIG. 7).

**3** Plaats uw werkstuk voorzichtig tegen de vaste bek (2), terwijl u ervoor zorgt dat het niet valt, beweeg de schuifbek (1) met de hand naar voren totdat deze het werkstuk raakt (FIG. 8).
Opmerking: De schuifbek (1) kan ook worden voortbewogen door herhaaldelijk op het voetpedaal (5) te drukken.

**4** Schuif de vergrendel-/ontgrendelschakelaar (4) omlaag naar de vergrendelingspositie (FIG. 8).

**5** Stap herhaaldelijk op het voetpedaal (5) totdat het werkstuk volledig vastzit (FIG. 9).

### Een werkstuk loslaten (FIG. 10)

**1** Schuif de vergrendel-/ontgrendelschakelaar (4) omhoog naar de ontgrendelingspositie.

**2** Terwijl u het werkstuk ondersteunt, stapt u op het voetpedaal (5) en laat u het pedaal vervolgens omhoog komen, waardoor de kracht op het werkstuk wordt opgeheven.

**WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!**
Zorg ervoor dat u het werkstuk ondersteunt om te voorkomen dat het valt zodra de schuifbek (1) wordt losgelaten.

Beweeg de schuifbek (1) terug en verwijder uw werkstuk voorzichtig.

### Brede werkstukken klemmen (FIGS. 10 - 12).

- De schuifbek (1) kan op de standaard worden omgekeerd om brede werkstukken tot 1.041 mm (41 inch) te kunnen klemmen.

**1** Schuif de vergrendel-/ontgrendelschakelaar (4) omhoog naar de ontgrendelingspositie (FIG. 10).

**2** Duw de schuifbekbeugel (1) volledig naar achteren totdat deze van de rails schuift.

**3** Draai de schuifbekbeugel (1) 180° om en schuif deze terug in de rails. De handknop moet eerst worden verwijderd om het werkstuk vast te houden (FIG. 11).

**4** Zorg er bij het plaatsen van uw brede werkstuk voor dat het parallel ligt aan de schuifbek (1) en met een gelijke hoeveelheid aan elke kant van de standaard (FIG. 12).

### De snelspanklem inklappen (FIG. 13 - 15)

- Voor het inklappen van de standaard, plaatst u deze voorzichtig ondersteboven op een vlakke ondergrond en volgt u de eenvoudige instructies.

Zorg ervoor dat...

**1** De vergrendel-/ontgrendelschakelaar (4) omhoog staat in de ontgrendelingspositie (FIG. 13).

**2** De voetpedaalontgrendeling (8) wordt gebruikt om het voetpedaal (5) los te maken en in te klappen (FIG. 14).

**3** De achterpoot (7) volledig in de behuizing (3) is geschoven, en alle pootvergrendelknoppen (9) stevig zijn vastgedraaid (FIG. 15). Opmerking: Wanneer de standaard in de ingeklapte positie staat, kan de trekhandgreep (11) het gemakkelijk verplaatsen.

## 6. Onderhoud en probleemoplossing

### Onderhoud

### Na gebruik...

- Verwijder vuil of stof door af te vegen met een vochtige, schone doek en laat drogen.

### Elke week...

- De draaipin van de paldrager heeft mogelijk een kleine hoeveelheid spray smeermiddel nodig als deze niet soepel draait.

### Maandelijks of indien nodig.

- Breng opnieuw vet aan op het mechanisme van de schuifbekbeugel.

### Probleemoplossing

***De schuifbek kan niet bewegen?***

**De schakelaar is vergrendeld:** Schuif de ontgrendelschakelaar.

**Het voetpedaal drukt niet naar beneden:** Druk het voetpedaal met voldoende kracht naar beneden.

**De draaipin van de paldrager draait niet soepel:** Heeft wat smeermiddel nodig.

***Poten kunnen niet worden ingeklapt?***

**De vergrendelknoppen kunnen niet correct schuiven:** U moet de rode knoppen omhoog schuiven om de poot in te klappen.

## 7. Garantie en ondersteuning

Dit product wordt gedekt door een beperkte garantie van 1 jaar.

De garantie dekt defecten in materialen en vakmanschap bij normaal gebruik.

Om aanspraak te maken op de garantie, bewaart u uw aankoopbon en neemt u contact op met uw lokale winkel.

## Indhold af foldbar hurtigklemme


1. Sikkerhedsinformation
2. Komponenter, funktioner
3. Dele
4. Opsætning og samling
5. Betjeningsvejledning
6. Vedligeholdelse og fejlfinding
7. Garanti og support


## 1. Sikkerhedsinformation



**Læs manualen og sikkerhedsinstruktionerne grundigt før brug.**

- Producenten er ikke ansvarlig for ændringer foretaget på værktøjet eller for skader som følge af sådanne ændringer.

## 2. Komponenter, funktioner

### (FIG. 1)

**1** Bevægelig kæbe
**2** Fast kæbe
**3** Krop (or Stativ)
**4** Låse-/udløserkontakt
**5** Fodpedal
**6** Forben
**7** Bagben
**8** Fodpedallåsehage
**9** Forbenslåsehage
**10** Håndgreb
**11** Trækhåndtag
**12** Beklædning af fast kæbe
**13** Beklædning af bevægelig kæbe (2 dele)
**14** Fodplader
**15** Plasthjul
**16** Bageste låseknop
**17** 6 x 30 mm Bolt M6 skrue
**18** 4 x 10 mm Halvrund bolt (8 stykker)

## 3. Dele

| Ref. | Delenr. | Beskrivelse | ANT. |
|---|---|---|---|
| SH1 | 1 | Bevægelig kæbe | 1 |
| SH2 | 2 | Fast kæbe | 1 |
| SH3 | 3 | Krop (or Stativ) | 1 |
| SH4 | 4 | Låse-/udløserkontakt | 1 |
| SH5 | 5 | Fodpedal | 1 |
| SH6 | 6 | Forben | 1 |
| SH7 | 7 | Bagben | 1 |
| SH8 | 8 | Fodpedallåsehage | 1 |

## 4. Opsætning og samling

### Fjern produktet fra emballagen, og tjek for skader.

### Opsætning (FIG. 2 - 5).

**1** Placer den forsigtigt på hovedet på en flad overflade.

**2** Lås den bageste låseknop (16) op (FIG. 2). Skub bagbenet (7) baglæns, og løft det derefter op i opret position.

**3** Placer bagbenet (7) i kroppen (3), og spænd den bageste låseknop (16).

**4** Løft begge forben (5) (FIG. 3).

**5** Lås begge forben (5) ved hjælp af forbenenes låseknopper (FIG. 4).

**6** Saml de to plasthjul: monter først de to hjulplader (20) med 8 stk. 4x10 mm halvrunde bolte (18), og saml derefter de to hjul (15) med 2 stk. 6 x 30 bolte og M6 skruer (17).

**7** Saml håndgrebene (10) og trækhåndtagene (11).

**8** Placer Uni-Jaw Stand på sine ben i opret position.

**9** Sænk fodpedalen (5), og træk den fremad, indtil den klikker på plads (FIG. 5).

## 5. Betjeningsvejledning

**ADVARSEL!**

- Sørg for, at du støtter emnet for at forhindre det i at falde, når kæben frigøres.
- Når du arbejder langs kæbernes linje, skal du placere din fod på fodpladerne for at forhindre, at den bevæger sig.
- For ekstra kraft kan du stå på fodpedalen, men hop ikke på den, da du kan beskadige enheden.

### Fastspænding af et emne (FIGS. 6 - 9).

**1** Skub låse-/udløserkontakten (4) op til udløserpositionen (FIG. 6).

**2** Placer den glidende kæbe (1) væk fra den faste kæbe (2) for at åbne (FIG. 7).

**3** Placer forsigtigt dit emne mod den faste kæbe (2), og mens du sikrer, at det ikke falder, flyt den glidende kæbe (1) fremad med hånden, indtil den rører emnet (FIG. 8).

**4** Bemærk: Den glidende kæbe (1) kan også føres fremad ved gentagne gange at træde på fodpedalen (5).

**5** Skub låse-/udløserkontakten (4) ned til låsepositionen (FIG. 8).

**6** Træd gentagne gange på fodpedalen (5), indtil emnet er helt fastspændt (FIG. 9).

### Frigørelse af et emne (FIG. 10).

**1** Skub låse-/udløserkontakten (4) op til udløserpositionen.

**2** Mens du støtter emnet, træd ned på fodpedalen (5), og lad derefter pedalen stige op, hvilket frigiver kraften på emnet.

**ADVARSEL! RISIKO FOR PERSONSKADE!**
Sørg for, at du støtter emnet for at forhindre det i at falde, når den glidende kæbe (1) frigøres.

**3** Flyt den glidende kæbe (1) tilbage, og fjern forsigtigt dit emne.

### Fastspænding af brede emner (FIGS. 10 - 12).

- Den glidende kæbe (1) kan vendes på stativet for at rumme brede emner på op til 1.041 mm (41 tommer).

**1** Skub låse-/udløserkontakten (4) op til udløserpositionen (FIG. 10).

**2** Skub den glidende kæbebeslag (1) helt bagud, indtil den glider af sine spor.

**3** Drej det glidende kæbebeslag (1) 180° og skub det tilbage i sporene. Håndgrebet skal først fjernes for at holde emnet (FIG. 11).

**4** Når du placerer dit brede emne, skal du sikre, at det sidder parallel med den glidende kæbe (1) og med en lige stor mængde på hver side af stativet (FIG. 12).

### Sammenfoldning af hurtigklemmen (FIGS 13 - 15).

- For at folde stativet sammen skal du forsigtigt placere det på hovedet på en flad overflade og følge de enkle instruktioner.

Sørg for, at...

**1** Låse-/udløserkontakten (4) er oppe i udløserpositionen (FIG. 13).

**2** Fodpedaludløseren (8) bruges til at frigøre og folde fodpedalen (5) (FIG. 14).

**3** Bagbenet (7) er helt indsat i kroppen (3), og alle benlåseknopper (9) er strammet fast (FIG. 15).
Bemærk: Når stativet er i sammenfoldet position, kan trækhåndtaget (11) gøre det nemt at flytte.

## 6. Vedligeholdelse og fejlfinding

### Vedligeholdelse

### Efter brug...

- Fjern snavs eller rester ved at tørre af med en fugtig, ren klud og lad det tørre.

### Hver uge...

- Paldragerens drejetap kan have brug for en lille mængde sprayfedt, hvis den ikke drejer jævnt.

### Månedligt eller når det er nødvendigt.

- Påfør nyt fedt på den glidende kæbebøjles mekanisme.

### Fejlfinding

#### *The sliding jaw cant move?*

**Den glidende kæbe kan ikke bevæge sig:** Kontakten er låst: Skub udløserkontakten.

**Fodpedalen trykker ikke nedad:** Tryk fodpedalen ned med tilstrækkelig kraft.

**Paldragerens drejetap kan ikke dreje jævnt:** Har brug for noget smøremiddel.

#### *Benene kan ikke foldes?*

**Låseknopperne kan ikke glide korrekt:** Du skal skubbe de røde knapper op for at folde benet.

## 7. Garanti og support

Dette produkt er dækket af en 1-års begrænset garanti.

Garantien dækker fejl i materialer og udførelse ved normal brug.

For at gøre krav på garantien skal du gemme din købskvittering og kontakte din lokale butik.

## Innehåll i fällbar snabbtving


1. Säkerhetsinformation
2. Komponenter, funktioner
3. Delar
4. Installation och montering
5. Bruksanvisning
6. Underhåll och felsökning
7. Garanti och support


## 1. Säkerhetsinformation



**Läs manualen och säkerhetsinstruktionerna noggrant före användning.**

- Tillverkaren ansvarar inte för några ändringar som görs på verktyget, eller för skador som uppstår till följd av sådana ändringar.

## 2. Komponenter, funktioner

### (FIG. 1)

**1** Rörlig käft
**2** Fast käft
**3** Kropp (or Stativ)
**4** Lås-/utlösningsbrytare
**5** Fotpedal
**6** Främre ben
**7** Bakre ben
**8** Fotpedalens låsspärr
**9** Främre benens låshakar
**10** Handratt
**11** Draghandtag
**12** Fast käftbeklädnad
**13** Rörliga käftbeklädnader (2 delar)
**14** Fotplattor
**15** Plasthjul
**16** Bakre låsknopp
**17** 6 x 30 mm Bult M6 skruv
**18** 4 x 10 mm Halvrund bult (8 stycken)

## 3. Delar

| Ref. | Delnr. | Beskrivning | ANT. |
|---|---|---|---|
| SH1 | 1 | Rörlig käft | 1 |
| SH2 | 2 | Fast käft | 1 |
| SH3 | 3 | Kropp (or Stativ) | 1 |
| SH4 | 4 | Lås-/utlösningsbrytare | 1 |
| SH5 | 5 | Fotpedal | 1 |
| SH6 | 6 | Främre ben | 1 |
| SH7 | 7 | Bakre ben | 1 |
| SH8 | 8 | Fotpedalens låsspärr | 1 |

## 4. Installation och montering

### Ta bort produkten från förpackningen och kontrollera efter skador.

### Montering (FIG. 2 - 5).

**1** Placera den försiktigt upp och ner på en plan yta.

**2** Lås upp den bakre låsknoppen (16) (FIG. 2). Skjut det bakre benet (7) bakåt och höj det sedan till upprätt position.

**3** Placera det bakre benet (7) i kroppen (3) och dra åt den bakre låsknoppen (16).

**4** Höj båda de främre benen (5) (FIG. 3).

**5** Lås båda de främre benen (5) med hjälp av låsknopparna för de främre benen (FIG. 4).

**6** Montera de två plasthjulen: montera först de två hjulplattorna (20) med 8 st 4x10 mm halvrunda bultar (18), och montera sedan de två hjulen (15) med 2 st 6 x 30 bultar och M6 skruvar (17).

**7** Montera handrattarna (10) och draghandtagen (11).

**8** Placera Uni-Jaw Stand på sina ben i upprätt position.

**9** Sänk fotpedalen (5) och dra den framåt tills den klickar på plats (FIG. 5).

## 5. Bruksanvisning

**VARNING!**

- Se till att du stöder arbetsstycket för att förhindra att det faller när käften släpps.
- När du arbetar längs käftarnas linje, placera din fot på fotplattorna för att förhindra att den rör sig.
- För extra kraft kan du stå på fotpedalen men hoppa inte på den, eftersom du kan skada enheten.

### Spänna fast ett arbetsstycke (FIGS. 6 - 9).

**1** Skjut lås-/utlösningsbrytaren (4) upp till olåst läge (FIG. 6).

**2** Positionera den rörliga käften (1) bort från den fasta käften (2) för att öppna (FIG. 7).

**3** Placera försiktigt ditt arbetsstycke mot den fasta käften (2), och samtidigt som du säkerställer att det inte faller, flytta den rörliga käften (1) framåt för hand tills den vidrör arbetsstycket (FIG. 8).
Obs: Den rörliga käften (1) kan också föras framåt genom att upprepade gånger trycka på fotpedalen (5).

**4** Skjut lås-/utlösningsbrytaren (4) ner till låst läge (FIG. 8).

**5** Trampa ner på fotpedalen (5) upprepade gånger tills arbetsstycket är helt säkert (FIG. 9).

### Släppa ett arbetsstycke (FIG. 10).

**1** Skjut lås-/utlösningsbrytaren (4) upp till olåst läge.

**2**

**3** Medan du stöder arbetsstycket, trampa ner på fotpedalen (5) och låt sedan pedalen stiga upp, vilket frigör kraften på arbetsstycket.

**VARNING! Risk för personskada!**
Se till att du stöder arbetsstycket för att förhindra att det faller när den rörliga käften (1) släpps.

**4** Flytta den rörliga käften (1) bakåt och ta försiktigt bort ditt arbetsstycke.

### Spänna fast breda arbetsstycken (FIG. 10 - 12).

- Den rörliga käften (1) kan vändas på stativet för att rymma breda arbetsstycken upp till 1 041 mm (41 tum).

**1** Skjut lås-/utlösningsbrytaren (4) upp till olåst läge (FIG. 10).

**2** Tryck det rörliga käftfästet (1) helt bakåt tills det glider av sina spår.

**3** Vrid det rörliga käftfästet (1) 180° och skjut det tillbaka i spåren. Handratten ska tas bort först för att hålla arbetsstycket (FIG. 11).

**4** När du placerar ditt breda arbetsstycke, se till att det sitter parallellt med den rörliga käften (1) och med lika mycket på varje sida av stativet (FIG. 12).

### Fälla ihop snabbtvingen (FIGS 13 - 15).

- För att fälla ihop stativet, placera det försiktigt upp och ner på en plan yta och följ de enkla instruktionerna.

Se till att...

**1** Lås-/utlösningsbrytaren (4) är uppe i olåst läge (FIG. 13).

**2** Fotpedalsutlösaren (8) används för att frigöra och fälla ihop fotpedalen (5) (FIG. 14).

**3** Det bakre benet (7) är helt inskjutet i kroppen (3), och alla benlåsknoppar (9) är ordentligt åtdragna (FIG. 15).
Obs: När stativet är i hopfällt läge kan draghandtaget (11) göra det bekvämt att flytta det.

## 6. Underhåll och felsökning

### Underhåll

### Efter användning...

- Ta bort smuts eller skräp genom att torka av med en fuktig, ren trasa och låt torka.

### Varje vecka...

- Haspelns pivotstift kan behöva en liten mängd smörjmedel om det inte rör sig smidigt.

### Månatligen eller vid behov.

- Applicera nytt fett på den glidande käftfästanordningen.

### Felsökning

#### *Den rörliga käften kan inte röra sig?*

**Brytaren är låst:** Skjut utlösningsbrytaren.

**Fotpedalen trycker inte nedåt:** Tryck ned fotpedalen med tillräcklig kraft.

**Haspelns pivotstift rör sig inte smidigt:** Behöver lite smörjmedel.

#### *Benen kan inte fällas ihop?*

**Låsknopparna kan inte glida korrekt:** Du bör skjuta de röda knopparna uppåt för att fälla ihop benet.

## 7. Garanti och support

Denna produkt täcks av en 1-årig begränsad garanti.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel vid normal användning.

För att göra garantianspråk, behåll ditt köpkvitto och kontakta din lokala butik.

## Obsah skládací rychloupínací svorky


1. Bezpečnostní informace
2. Součásti, vlastnosti
3. Díly
4. Nastavení a montáž
5. Návod k obsluze
6. Údržba a řešení problémů
7. Záruka a podpora


## 1. Bezpečnostní informace



**Před použitím si kompletně přečtěte manuál a bezpečnostní pokyny.**

- Výrobce nenese odpovědnost za žádné změny provedené na nářadí ani za škody vyplývající z těchto změn.

## 2. Součásti, vlastnosti

### (OBR. 1)

**1** Pohyblivá čelist
**2** Pevná čelist
**3** Tělo (nebo Konstrukce)
**4** Přepínač zámku / uvolnění
**5** Nožní pedál
**6** Přední nohy
**7** Zadní noha
**8** Západka zámku nožního pedálu
**9** Západka zámku přední nohy
**10** Ruční knoflík
**11** Tažné madlo
**12** Obložení pevné čelisti
**13** Obložení pohyblivé čelisti (2 kusy)
**14** Nášlapné desky
**15** Plastová kolečka
**16** Zadní zajišťovací knoflík
**17** 6 x 30 mm Šroub M6
**18** 4 x 10 mm Půlkulatý šroub (8 kusů)

## 3. Díly

| Ref. | Č. dílu | Popis | Množství |
|---|---|---|---|
| SH1 | 1 | Pohyblivá čelist | 1 |
| SH2 | 2 | Pevná čelist | 1 |
| SH3 | 3 | Tělo (nebo Konstrukce) | 1 |
| SH4 | 4 | Přepínač zámku/uvolnění | 1 |
| SH5 | 5 | Nožní pedál | 1 |
| SH6 | 6 | Přední nohy | 1 |
| SH7 | 7 | Zadní noha | 1 |
| SH8 | 8 | Západka zámku nožního pedálu | 1 |

## 4. Nastavení a montáž

### Vyjměte z obalu a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození.

### Nastavení (OBR. 2 - 5).

**1** Opatrně položte vzhůru nohama na rovný povrch.

**2** Odemkněte zadní zajišťovací knoflík (16) (OBR. 2). Posuňte zadní nohu (7) dozadu a poté ji zvedněte do vzpřímené polohy.

**3** Umístěte zadní nohu (7) do těla (3) a utáhněte zadní zajišťovací knoflík (16).

**4** Zvedněte obě přední nohy (5) (OBR. 3).

**5** Zajistěte obě přední nohy (5) pomocí zajišťovacích knoflíků předních nohou (OBR. 4).

**6** Sestavte dvě plastová kolečka: nejprve nainstalujte dvě desky kol (20) s 8 ks půlkulatých šroubů 4x10 mm (18) a poté sestavte dvě kolečka (15) pomocí 2 ks šroubů 6 x 30 a šroubu M6 (17).

**7** Sestavte ruční knoflíky (10) a tažná madla (11).

**8** Umístěte stojan Uni-Jaw na nohy do vzpřímené polohy.

**9** Spusťte nožní pedál (5) a táhněte jej dopředu, dokud nezacvakne na místo (OBR. 5).

## 5. Návod k obsluze

**VAROVÁNÍ!**

- Ujistěte se, že obrobek podpíráte, abyste zabránili jeho pádu po uvolnění čelisti.
- Při práci podél linie čelistí položte nohu na nášlapné desky, abyste zabránili pohybu.
- Pro zvýšení síly můžete na nožní pedál stoupnout, ale neskákejte na něj, protože byste mohli jednotku poškodit.

### Upínání obrobku (OBR. 6 - 9).

**1** Posuňte přepínač zámku/uvolnění (4) nahoru do odemčené polohy (OBR. 6).

**2** Umístěte posuvnou čelist (1) od pevné čelisti (2) pro otevření (OBR. 7).

**3** Opatrně umístěte obrobek proti pevné čelisti (2), a zároveň se ujistěte, že nespadne, posuňte posuvnou čelist (1) ručně dopředu, dokud se nedotkne obrobku (OBR. 8).
Poznámka: Posuvnou čelist (1) lze také posunout vpřed opakovaným sešlápnutím nožního pedálu (5).

**4** Posuňte přepínač zámku/uvolnění (4) dolů do uzamčené polohy (OBR. 8).

**5** Sešlapávejte nožní pedál (5) opakovaně, dokud není obrobek zcela zajištěn (OBR. 9).

### Uvolnění obrobku (OBR. 10).

**1** Posuňte přepínač zámku/uvolnění (4) nahoru do odemčené polohy.

**2** Zatímco podpíráte obrobek, sešlápněte nožní pedál (5) a poté nechte pedál zvednout, čímž se uvolní síla na obrobku.

**VAROVÁNÍ! RIZIKO ZRANĚNÍ!**
Ujistěte se, že obrobek podpíráte, abyste zabránili jeho pádu po uvolnění posuvné čelisti (1).

**3** Posuňte posuvnou čelist (1) zpět a opatrně vyjměte obrobek.

### Upínání širokých obrobků (OBR. 10 - 12).

- Posuvnou čelist (1) lze na stojanu otočit, aby se do ní vešly široké obrobky o šířce až 1 041 mm (41 palců).

**1** Posuňte přepínač zámku/uvolnění (4) nahoru do odemčené polohy (OBR. 10).

**2** Zatlačte držák posuvné čelisti (1) zcela dozadu, dokud se nesune ze svých drah.

**3** Otočte držák posuvné čelisti (1) o 180° a zasuňte jej zpět do drah. Pro držení obrobku by měl být nejprve odstraněn knoflík rukojeti (OBR. 11).

**4** Při umísťování širokého obrobku se ujistěte, že leží rovnoběžně s posuvnou čelistí (1) a že je na každé straně stojanu stejně velká část (OBR. 12).

### Skládání rychloupínací svorky (OBR. 13 - 15).

- Pro složení stojanu jej opatrně položte vzhůru nohama na rovný povrch a postupujte podle jednoduchých pokynů.

Zajistěte, aby...

**1** Přepínač zámku/uvolnění (4) byl nahoře v odemčené poloze (OBR. 13).

**2** Uvolňovač nožního pedálu (8) sloužil k uvolnění a složení nožního pedálu (5) (OBR. 14).

**3** Zadní noha (7) byla zcela zasunuta do těla (3) a všechny zajišťovací knoflíky nohou (9) byly pevně utaženy (OBR. 15). Poznámka: Když je stojan ve složené poloze, tažné madlo (11) umožňuje jeho pohodlný přesun.

## 6. Údržba a řešení problémů

### Údržba

### Po použití...

- Odstraňte veškeré nečistoty nebo zbytky otřením vlhkým čistým hadříkem a nechte uschnout.

### Každý týden...

- Čep otočného ramene západky může vyžadovat malé množství sprejového maziva, pokud se neotáčí hladce.

### Měsíčně nebo v případě potřeby.

- Znovu namažte mechanismus posuvného čelisťového držáku.

### Řešení problémů

#### *Pohyblivá čelist se nemůže pohybovat?*

**Spínač je zajištěn:** Posuňte uvolňovací spínač.

**Nožní pedál se nestiskl dolů:** Sešlápněte nožní pedál dostatečnou silou.

**Čep otočného ramene západky se neotáčí hladce:** Potřebuje mazivo.

#### *Nohy nelze složit?*

**Zajišťovací knoflíky se nemohou správně posunout:** Měli byste posunout červené knoflíky nahoru, abyste nohu složili.

## 7. Záruka a podpora

Tento produkt je kryt záruční dobou 1 rok.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a zpracování při běžném používání.

Pro uplatnění záruky si uschovejte doklad o koupi a obraťte se na svou místní prodejnu.

Zawartość składanej szybkozaciskowej klamry

1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa

2. Elementy, funkcje

3. Części

4. Konfiguracja i montaż

5. Instrukcja obsługi

6. Konserwacja i rozwiązywanie problemów

7. Gwarancja i wsparcie

## 1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa



**Przed użyciem należy w pełni przeczytać instrukcję obsługi oraz instrukcje bezpieczeństwa.**

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek zmiany wprowadzone w narzędziu ani za szkody wynikające z tych zmian.

## 2. Komponenty, funkcje

### (RYS. 1)

**1** Szczęka ruchoma
**2** Szczęka stała
**3** Korpus (lub Obudowa)
**4** Przełącznik blokady / zwalniania
**5** Pedał nożny
**6** Nogi przednie
**7** Noga tylna
**8** Zatrzask blokady pedału nożnego
**9** Zatrzask blokady nogi przedniej
**10** Pokrętło ręczne
**11** Uchwyt do ciągnięcia
**12** Nakładka szczęki stałej
**13** Nakładki szczęki ruchomej (2 sztuki)
**14** Płyty nożne
**15** Koła plastikowe
**16** Tylne pokrętło blokujące
**17** Śruba M6 6 x 30 mm
**18** Śruba półokrągła 4 x 10 mm (8 sztuk)

## 3. Części

| Ref. | Nr części | Opis | Ilość |
|---|---|---|---|
| SH1 | 1 | Szczęka ruchoma | 1 |
| SH2 | 2 | Szczęka stała | 1 |
| SH3 | 3 | Korpus (lub Obudowa) | 1 |
| SH4 | 4 | Przełącznik zwalniający blokadę | 1 |
| SH5 | 5 | Pedał nożny | 1 |
| SH6 | 6 | Nogi przednie | 1 |
| SH7 | 7 | Noga tylna | 1 |
| SH8 | 8 | Zatrzask blokady pedału nożnego | 1 |

## 4. Konfiguracja i montaż

### Wyjmij z opakowania i sprawdź, czy nie ma uszkodzeń.

### Konfiguracja (RYS. 2 - 5).

**1** Ostrożnie umieść go do góry nogami na płaskiej powierzchni.

**2** Odblokuj tylne pokrętło blokujące (16) (RYS. 2). Przesuń tylną nogę (7) do tyłu, a następnie podnieś ją do pozycji pionowej.

**3** Umieść tylną nogę (7) w korpusie (3) i dokręć tylne pokrętło blokujące (16).

**4** Podnieś obie przednie nogi (5) (RYS. 3).

**5** Zablokuj obie przednie nogi (5) za pomocą pokręteł blokujących nogi przednie (RYS. 4).

**6** Zmontuj dwa plastikowe koła: najpierw zamontuj dwie płyty kół (20) za pomocą 8 sztuk półokrągłych śrub 4x10 mm (18), a następnie zmontuj dwa koła (15) za pomocą 2 sztuk śrub 6 x 30 i śruby M6 (17).

**7** Zmontuj pokrętła ręczne (10) i uchwyty do ciągnięcia (11).

**8** Ustaw stojak Uni-Jaw na nogach w pozycji pionowej.

**9** Opuść pedał nożny (5) i pociągnij go do przodu, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu (RYS. 5).

## 5. Instrukcja obsługi

**OSTRZEŻENIE!**

- Upewnij się, że podpierasz obrabiany element, aby zapobiec jego upadkowi po zwolnieniu szczęki.
- Podczas pracy wzdłuż linii szczęk, umieść stopę na płytach nożnych, aby zapobiec przesuwaniu się.
- Aby uzyskać dodatkową siłę, możesz stanąć na pedale nożnym, ale nie skacz na nim, ponieważ możesz uszkodzić urządzenie.

### Zaciskanie obrabianego elementu (RYS. 6 - 9).

**1** Przesuń przełącznik blokady/zwalniania (4) w górę do pozycji odblokowania (RYS. 6).

**2** Odsuń szczękę ruchomą (1) od szczęki stałej (2), aby ją otworzyć (RYS. 7).

**3** Ostrożnie umieść obrabiany element przy szczęce stałej (2), upewniając się, że nie spadnie, przesuń szczękę ruchomą (1) ręcznie do przodu, aż dotknie obrabianego elementu (RYS. 8).
Uwaga: Szczęka ruchoma (1) może być również przesuwana przez wielokrotne naciskanie pedału nożnego (5).

**4** Przesuń przełącznik blokady/zwalniania (4) w dół do pozycji blokady (RYS. 8).

**5** Naciskaj pedał nożny (5) wielokrotnie, aż obrabiany element będzie całkowicie zabezpieczony (RYS. 9).

### Zwalnianie obrabianego elementu (RYS. 10).

**1** Przesuń przełącznik blokady/zwalniania (4) w górę do pozycji odblokowania.

**2** Podczas gdy podpierasz obrabiany element, naciśnij pedał nożny (5), a następnie pozwól pedałowi unieść się, zwalniając nacisk na obrabiany element.

**OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń!**
Upewnij się, że podpierasz obrabiany element, aby zapobiec jego upadkowi po zwolnieniu szczęki ruchomej (1).

**3** Przesuń szczękę ruchomą (1) do tyłu i ostrożnie usuń obrabiany element.

### Zaciskanie szerokich elementów roboczych (RYS. 10 - 12).

- Ruchoma szczęka (1) może być odwrócona na stojaku, aby pomieścić szerokie elementy robocze o szerokości do 1041 mm (41 cali).

**1** Przesuń przełącznik blokady/zwalniania (4) w górę do pozycji odblokowania (RYS. 10).

**2** Popchnij uchwyt szczęki ruchomej (1) całkowicie do tyłu, aż zsunie się z prowadnic.

**3** Obróć uchwyt szczęki ruchomej (1) o 180° i wsuń go z powrotem w prowadnice. Wcześniej należy zdjąć pokrętło ręczne, aby przytrzymać element roboczy (RYS. 11).

**4** Podczas umieszczania szerokiego elementu roboczego upewnij się, że leży on równolegle do szczęki ruchomej (1) i że znajduje się w równej odległości po każdej stronie stojaka (RYS. 12).

### Składanie szybkozaciskowej klamry (RYS. 13 - 15).

- Aby złożyć stojak, ostrożnie umieść go do góry nogami na płaskiej powierzchni i postępuj zgodnie z prostymi instrukcjami.

Upewnij się, że...

**1** Przełącznik blokady/zwalniania (4) jest w górze, w pozycji odblokowania (RYS. 13).

**2** Uwalniacz pedału nożnego (8) jest używany do zwalniania i składania pedału nożnego (5) (RYS. 14).

**3** Tylna noga (7) jest całkowicie włożona w korpus (3), a wszystkie pokrętła blokujące nogi (9) są mocno dokręcone (RYS. 15).
Uwaga: Gdy stojak jest w pozycji złożonej, uchwyt do ciągnięcia (11) ułatwia jego wygodne przemieszczanie.

## 6. Konserwacja i rozwiązywanie problemów

### Konserwacja

### Po użyciu...

- Usuń wszelkie zabrudzenia lub zanieczyszczenia, przecierając wilgotną, czystą ściereczką i pozostaw do wyschnięcia.

### Co tydzień...

- Sworzeń obrotowy zapadki może wymagać niewielkiej ilości smaru w sprayu, jeśli nie obraca się płynnie.

### Miesięcznie lub w razie potrzeby..

- Ponownie nasmaruj mechanizm wspornika szczęki ruchomej.

### Rozwiązywanie problemów

#### *Ruchoma szczęka nie może się ruszyć?*

**Przełącznik zablokowany:** Przesuń przełącznik zwalniający.

**Pedał nożny nie naciska w dół:** Naciśnij pedał nożny z wystarczającą siłą.

**Sworzeń obrotowy zapadki nie porusza się płynnie:** Potrzebuje smarowania.

#### *Nóg nie da się złożyć?*

**Pokrętła blokujące nie mogą prawidłowo się przesuwać:** Należy przesunąć czerwone pokrętła w górę, aby złożyć nogę.

## 7. Gwarancja i wsparcie

Ten produkt jest objęty roczną ograniczoną gwarancją.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i wykonawcze przy normalnym użytkowaniu.

Aby zgłosić roszczenie gwarancyjne, zachowaj dowód zakupu i skontaktuj się z lokalnym sklepem.

## Conteúdo da Abraçadeira Rápida Dobrável


1. Informações de segurança
2. Componentes, características
3. Peças
4. Configuração e montagem
5. Instruções de operação
6. Manutenção e resolução de problemas
7. Garantia e suporte


## 1. Informações de segurança



**Leia completamente o manual e as instruções de segurança antes de usar.**

- O fabricante não será responsável por quaisquer alterações feitas à ferramenta nem por quaisquer danos resultantes de tais alterações.

## 2. Componentes, características

### (FIG. 1)

**1** Mordente móvel
**2** Mordente fixo
**3** Corpo
**4** Interruptor de bloqueio / libertação
**5** Pedal
**6** Pernas dianteiras
**7** Perna traseira
**8** Trava de bloqueio do pedal
**9** Fecho de bloqueio da perna dianteira
**10** Manípulo
**11** Pega de puxar
**12** Revestimento do mordente fixo
**13** Revestimentos do mordente móvel (2 peças)
**14** Placas de apoio para os pés
**15** Rodas de plástico
**16** Botão de bloqueio traseiro
**17** Parafuso M6 de 6 x 30 mm
**18** Parafuso de cabeça semiesférica de 4 x 10 mm (8 peças)

## 3. Peças

| Ref. | N.º da Peça | Descrição | QTD |
|---|---|---|---|
| SH1 | 1 | Mordente móvel | 1 |
| SH2 | 2 | Mordente fixo | 1 |
| SH3 | 3 | Corpo | 1 |
| SH4 | 4 | Interruptor de libertação do bloqueio | 1 |
| SH5 | 5 | Pedal | 1 |
| SH6 | 6 | Pernas dianteiras | 1 |
| SH7 | 7 | Perna traseira | 1 |
| SH8 | 8 | Trava de bloqueio do pedal | 1 |

## 4. Configuração e Montagem

### Retire da embalagem e verifique se há danos.

### Montagem (FIG. 2 - 5).

**1** Coloque-o cuidadosamente de cabeça para baixo sobre uma superfície plana.

**2** Destrave o manípulo de bloqueio traseiro (16) (FIG. 2). Deslize a perna traseira (7) para trás e, em seguida, levante-a para a posição vertical.

**3** Posicione a perna traseira (7) no corpo (3) e aperte o manípulo de bloqueio traseiro (16).

**4** Levante ambas as pernas dianteiras (5) (FIG. 3).

**5** Bloqueie ambas as pernas dianteiras (5) usando os manípulos de bloqueio das pernas dianteiras (FIG. 4).

**6** Monte as duas rodas de plástico: primeiro instale as duas placas das rodas (20) com 8 peças de parafusos de cabeça semiesférica de 4x10mm (18), e depois monte as duas rodas (15) com 2 peças de parafusos de 6 x 30 e parafusos M6 (17).

**7** Monte os manípulos (10) e as pegas de puxar (11).

**8** Posicione o suporte Uni-Jaw em suas pernas, na posição vertical.

**9** Abaixe o pedal (5) e puxe-o para a frente até que se encaixe no lugar (FIG. 5).

## 5. Instruções de Operação

**AVISO!**

- Certifique-se de que está a apoiar a peça de trabalho para evitar que ela caia assim que o mordente for libertado.
- Ao trabalhar ao longo da linha dos mordentes, coloque o seu pé nas placas de apoio para evitar que se mova.
- Para força extra, pode pisar no pedal, mas não salte sobre ele, pois pode danificar a unidade.

### Fixação de uma peça de trabalho (FIGS. 6 - 9).

**1** Deslize o interruptor de bloqueio/libertação (4) para cima, para a posição de desbloqueio (FIG. 6).

**2** Posicione o mordente deslizante (1) afastado do mordente fixo (2) para abrir (FIG. 7).

**3** Coloque cuidadosamente a sua peça de trabalho contra o mordente fixo (2), garantindo que não cairá, mova o mordente deslizante (1) para a frente com a mão até tocar na peça de trabalho (FIG. 8).
Nota: O mordente deslizante (1) também pode ser avançado premindo repetidamente o pedal (5).

**4** Deslize o interruptor de bloqueio/libertação (4) para baixo, para a posição de bloqueio (FIG. 8).

**5** Pise repetidamente no pedal (5) até que a peça de trabalho esteja completamente segura (FIG. 9).

### Libertação de uma peça de trabalho (FIG. 10).

**1** Deslize o interruptor de bloqueio/libertação (4) para cima, para a posição de desbloqueio.

**2** Enquanto apoia a peça de trabalho, pise no pedal (5) e, em seguida, deixe o pedal subir, libertando a força sobre a peça de trabalho.

**AVISO! RISCO DE LESÕES!**
Certifique-se de que está a apoiar a peça de trabalho para evitar que caia assim que o mordente deslizante (1) for libertado.

**3** Mova o mordente deslizante (1) para trás e remova cuidadosamente a sua peça de trabalho.

### Fixação de Peças de Trabalho Largas (FIGS. 10 - 12).

- O mordente deslizante (1) pode ser invertido no suporte para acomodar peças de trabalho largas de até 1.041 mm (41 polegadas).

**1** Deslize o interruptor de bloqueio/libertação (4) para cima, para a posição de desbloqueio (FIG. 10).

**2** Empurre o suporte do mordente deslizante (1) completamente para trás até que ele saia das suas guias.

**3** Vire o suporte do mordente deslizante (1) em 180° e deslize-o de volta para as guias. O manípulo deve ser removido primeiro para segurar a peça de trabalho (FIG. 11).

**4** Ao colocar a sua peça de trabalho larga, certifique-se de que ela esteja paralela ao mordente deslizante (1) e com a mesma quantidade de material em cada lado do suporte (FIG. 12).

### Dobrar a Abraçadeira Rápida (FIGS 13 - 15).

- Para dobrar o suporte, coloque-o cuidadosamente de cabeça para baixo sobre uma superfície plana e siga as instruções simples.

Certifique-se de que...

**1** O interruptor de bloqueio/libertação (4) está na posição de desbloqueio (FIG. 13).

**2** A libertação do pedal (8) é usada para libertar e dobrar o pedal (5) (FIG. 14).

**3** A perna traseira (7) está totalmente inserida no corpo (3), e todos os manípulos de bloqueio das pernas (9) estão firmemente apertados (FIG. 15).
Nota: Quando o suporte está na posição dobrada, a pega de puxar (11) pode facilitar o seu transporte.

## 6. Manutenção e Resolução de Problemas

### Manutenção

### Após o uso...

- Remova qualquer sujidade ou detritos, limpando com um pano húmido e limpo e deixe secar.

### Todas as semanas...

- O pino pivotante do transportador da lingueta pode requerer uma pequena quantidade de lubrificante em spray, se não girar suavemente.

### Mensalmente ou quando necessário.

- Reaplique massa lubrificante no mecanismo do suporte do mordente deslizante.

### Resolução de Problemas

***O mordente deslizante não se move?***

**O interruptor está bloqueado**: Deslize o interruptor de libertação.

**O pedal não pressionou para baixo:** Pressione o pedal com força suficiente.

**O pino pivotante do transportador da lingueta não se move suavemente:** Precisa de lubrificante.

***As pernas não podem ser dobradas?***

**Os manípulos de bloqueio não deslizam corretamente:** Deve deslizar os manípulos vermelhos para cima para dobrar a perna.

## 7. Garantia e Suporte

Este produto é coberto por uma garantia limitada de 1 ano.

A garantia cobre defeitos de materiais e fabricação sob uso normal.

Para acionar a garantia, guarde o seu comprovativo de compra e contacte a sua loja local.

## Innhold i sammenleggbar hurtigklemme


1. Sikkerhetsinformasjon
2. Komponenter, funksjoner
3. Deler
4. Oppsett og montering
5. Bruksanvisning
6. Vedlikehold og feilsøking
7. Garanti og support


## 1. Sikkerhetsinformasjon



**Les hele bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene før bruk.**

- Produsenten er ikke ansvarlig for endringer som er gjort på verktøyet, eller for skader som følge av slike endringer.

## 2. Komponenter, funksjoner

### (FIG. 1)

**1** Bevegelig kjeve
**2** Fast kjeve
**3** Kropp
**4** Lås/utløserbryter
**5** Fotpedal
**6** Forbein
**7** Bakbein
**8** Låsefeste for fotpedal
**9** Låseklips for forbein
**10** Håndknapp
**11** Trekkhåndtak
**12** Fast kjevebelegg
**13** Bevegelige kjevebelegg (2 stk)
**14** Fotplater
**15** Plasthjul
**16** Bakre låseknapp
**17** 6 x 30 mm Bolt M6 skrue
**18** 4 x 10 mm Halvrund bolt (8 stk)

## 3. Deler

| Ref. | Delenr. | Beskrivelse | Ant. |
|---|---|---|---|
| SH1 | 1 | Bevegelig kjeve | 1 |
| SH2 | 2 | Fast kjeve | 1 |
| SH3 | 3 | Kropp | 1 |
| SH4 | 4 | Låseutløserbryter | 1 |
| SH5 | 5 | Fotpedal | 1 |
| SH6 | 6 | Forbein | 1 |
| SH7 | 7 | Bakbein | 1 |
| SH8 | 8 | Låsefeste for fotpedal | 1 |

## 4. Oppsett og montering

### Fjern fra emballasjen og sjekk for skader.

### Oppsett (FIG. 2 - 5).

**1** Plasser den forsiktig opp ned på en flat overflate.

**2** Lås opp den bakre låseknappen (16) (FIG. 2). Skyv bakbeinet (7) bakover, og hev det deretter til oppreist posisjon.

**3** Plasser bakbeinet (7) inn i kroppen (3) og stram den bakre låseknappen (16).

**4** Hev begge forbeina (5) (FIG. 3).

**5** Lås begge forbeina (5) ved hjelp av låseknappene for forbeina (FIG. 4).

**6** Montering av hjul og håndtak

**7** Monter de to plasthjulene: installer først de to hjulplatene (20) med 8 stk. 4x10 mm halvrunde bolter (18), og deretter monter de to hjulene (15) med 2 stk. 6 x 30 bolter og M6-skruer (17).

**8** Monter håndknappene (10) og trekkhåndtakene (11).

**9** Plassering av Uni-Jaw-stativet

**10** Plasser Uni-Jaw-stativet på beina i oppreist posisjon.

**11** Senk fotpedalen (5) og trekk den fremover til den klikker på plass (FIG. 5).

## 5. Bruksanvisning

**ADVARSEL!**

- Sørg for at du støtter arbeidsstykket for å forhindre at det faller når kjeven løsnes.
- Når du arbeider langs kjeveretningen, plasser foten på fotplatene for å forhindre bevegelse.
- For ekstra kraft kan du stå på fotpedalen, men ikke hopp på den, da du kan skade enheten.

### Klemming av et arbeidsstykke (FIGS. 6 - 9).

**1** Skyv låse-/utløserbryteren (4) opp til ulåst posisjon (FIG. 6).

**2** Plasser den bevegelige kjeven (1) bort fra den faste kjeven (2) for å åpne (FIG. 7).

**3** Plasser forsiktig arbeidsstykket ditt mot den faste kjeven (2); sørg for at det ikke faller, flytt den bevegelige kjeven (1) fremover for hånd til den berører arbeidsstykket (FIG. 8). Merk: Den bevegelige kjeven (1) kan også føres fremover ved å trykke på fotpedalen (5) gjentatte ganger.

**4** Skyv låse-/utløserbryteren (4) ned til låst posisjon (FIG. 8).

**5** Tråkk ned på fotpedalen (5) gjentatte ganger til arbeidsstykket er helt sikkert (FIG. 9).

### Løsne et arbeidsstykke (FIG 10).

**1** Skyv låse-/utløserbryteren (4) opp til ulåst posisjon.

**2** Mens du støtter arbeidsstykket, tråkk ned på fotpedalen (5) og la deretter pedalen stige, noe som løsner kraften på arbeidsstykket.

**ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADE!**
Sørg for at du støtter arbeidsstykket for å forhindre at det faller når den bevegelige kjeven (1) løsnes.

**3** Flytt den bevegelige kjeven (1) tilbake og fjern forsiktig arbeidsstykket ditt.

## Klemming av brede arbeidsstykker (FIGS. 10 - 12).

- Den bevegelige kjeven (1) kan snus på stativet for å romme brede arbeidsstykker på opptil 1.041 mm (41 tommer).

**1** Skyv låse-/utløserbryteren (4) opp til ulåst posisjon (FIG. 10).

**2** Skyv den bevegelige kjevebraketten (1) helt til baksiden til den glir av sporene.

**3** Snu den bevegelige kjevebraketten (1) 180° og skyv den tilbake i sporene. Håndknappen bør fjernes først for å holde arbeidsstykket (FIG. 11).

**4** Når du plasserer et bredt arbeidsstykke, må du sørge for at det sitter parallelt med den bevegelige kjeven (1) og med lik mengde på hver side av stativet (FIG. 12).

## Sammenfolding av hurtigklemmen (FIGS 13 - 15).

- For å folde sammen stativet, plasser det forsiktig opp ned på en flat overflate og følg de enkle instruksjonene.

Sørg for at...

**1** Låse-/utløserbryteren (4) er i ulåst posisjon (FIG. 13).

**2** Fotpedalutløseren (8) brukes til å frigjøre og folde sammen fotpedalen (5) (FIG. 14).

**3** Bakbeinet (7) er fullstendig satt inn i kroppen (3), og alle låseknappene for beina (9) er strammet godt (FIG. 15). Merk: Når stativet er i sammenfoldet posisjon, kan trekkhåndtaket (11) gjøre det enkelt å flytte.

# 6. Vedlikehold og feilsøking

## Vedlikehold

## Etter bruk...

- Fjern smuss eller rusk ved å tørke av med en fuktig, ren klut og la det tørke.

## Hver uke...

- Svingtappen til sperreklinkebæreren kan kreve en liten mengde smøremiddel i sprayform hvis den ikke svinger jevnt.

## Månedlig eller ved behov...

- Påfør nytt fett på mekanismen til den bevegelige kjevebraketten.

## Feilsøking

### *Den bevegelige kjeven kan ikke bevege seg?*

**Bryteren er låst:** Skyv utløserbryteren.

**Fotpedalen trykkes ikke nedover:** Trykk fotpedalen med tilstrekkelig kraft.

**Svingtappen til sperreklinkebæreren er ikke jevn:** Trenger litt smøremiddel.

### *Beina kan ikke foldes sammen?*

**Låseknappene kan ikke gli riktig:** De røde knappene skal skyves opp for å folde beinet.

# 7. Garanti og støtte

Dette produktet dekkes av en 1-års begrenset garanti.

Garantien dekker defekter i materialer og utførelse ved normal bruk.

For å gjøre krav på garanti, behold kjøpskvitteringen og kontakt din lokale butikk.

## Kokoontaitettavan pikapuristimen sisältö


1. Turvallisuustiedot
2. Osat, ominaisuudet
3. Varaosat
4. Kokoaminen ja asennus
5. Käyttöohjeet
6. Huolto ja vianmääritys
7. Takuu ja tuki


## 1. Turvallisuustiedot



**Lue käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet kokonaan ennen käyttöä.**

- Valmistaja ei ole vastuussa työkaluun tehdyistä muutoksista eikä tällaisista muutoksista aiheutuvista vahingoista.

## 2. Komponentit, ominaisuudet

### (KUVA. 1)

**1** Liikkuva leuka
**2** Kiinteä leuka
**3** Runko
**4** Lukitus-/vapautuskytkin
**5** Jalkapoljin
**6** Etujalat
**7** Takajalka
**8** Jalkapolkimen lukitussalpa
**9** Etujalan lukitussalpa
**10** Käsivipu
**11** Vetokahva
**12** Kiinteän leuan pinta
**13** Liikkuvan leuan pinnat (2 kpl)
**14** Jalkalevyt
**15** Muovipyörät
**16** Takalukitusnuppi
**17** 6 x 30 mm pultti M6-ruuvi
**18** 4 x 10 mm puolipyöreä pultti (8 kpl)

## 3. Osat

| Viite | Osanumero | Kuvaus | Määrä |
|---|---|---|---|
| SH1 | 1 | Liikkuva leuka | 1 |
| SH2 | 2 | Kiinteä leuka | 1 |
| SH3 | 3 | Runko | 1 |
| SH4 | 4 | Lukituksen vapautuskytkin | 1 |
| SH5 | 5 | Jalkapoljin | 1 |
| SH6 | 6 | Etujalat | 1 |
| SH7 | 7 | Takajalat | 1 |
| SH8 | 8 | Jalkapolkimen lukitussalpa | 1 |

## 4. Kokoaminen ja asennus

### Poista pakkausmateriaaleista ja tarkista mahdolliset vauriot.

### Asennus (KUVAT 2 - 5)

**1** Aseta se varovasti ylösalaisin tasaiselle alustalle.

**2** Avaa takalukitusnuppi (16) (KUVA 2). Liu'uta takajalkaa (7) taaksepäin ja nosta se sitten pystyasentoon.

**3** Aseta takajalka (7) runkoon (3) ja kiristä takalukitusnuppi (16).

**4** Nosta molemmat etujalat (5) (KUVA 3).

**5** Lukitse molemmat etujalat (5) etujalan lukitusnuppeja käyttäen (KUVA 4).

**6** Pyörien ja kahvojen kokoaminen

**7** Kokoa kaksi muovipyörää: asenna ensin kaksi pyörälevyä (20) 8 kappaleella 4x10 mm puolipyöreitä pultteja (18), ja sitten kokoa kaksi pyörää (15) 2 kappaleella 6 x 30 pultteja ja M6-ruuveja (17).

**8** Kokoa käsivivut (10) ja vetokahvat (11).

**9** Uni-Jaw-telineen asettaminen paikoilleen

**10** Aseta Uni-Jaw-teline jaloilleen pystyasentoon.

**11** Laske jalkapoljin (5) ja vedä sitä eteenpäin, kunnes se napsahtaa paikoilleen (KUVA 5).

## 5. Käyttöohjeet

**VAROITUS!**

- Varmista, että tuet työkappaletta, jotta se ei pääse putoamaan leuan vapauttamisen jälkeen.
- Kun työskentelet leukojen linjalla, aseta jalkasi jalkalevyille estääksesi sen liikkumisen.
- Lisävoimaa varten voit seistä jalkapolkimella, mutta älä hyppää sen päälle, sillä se voi vahingoittaa laitetta.

### Työkappaleen puristaminen (KUVAT 6 - 9)

**1** Liu'uta lukitus-/vapautuskytkintä (4) ylös lukitsemattomaan asentoon (KUVA 6).

**2** Siirrä liikkuva leuka (1) pois kiinteästä leuasta (2) avaamiseksi (KUVA 7).

**3** Aseta työkappaleesi varovasti kiinteää leukaa (2) vasten. Varmista, ettei se putoa, ja siirrä liikkuvaa leukaa (1) käsin eteenpäin, kunnes se koskettaa työkappaletta (KUVA 8). Huomautus: Liikkuvaa leukaa (1) voidaan myös siirtää eteenpäin painamalla jalkapoljinta (5) toistuvasti.

**4** Liu'uta lukitus-/vapautuskytkin (4) alas lukitusasentoon (KUVA 8).

**5** Paina jalkapoljinta (5) toistuvasti, kunnes työkappale on täysin kiinnitetty (KUVA 9).

### Työkappaleen vapauttaminen (KUVA 10)

**1** Liu'uta lukitus-/vapautuskytkin (4) ylös lukitsemattomaan asentoon.

**2** Samalla kun tuet työkappaletta, paina jalkapoljinta (5) ja anna sitten polkimen nousta, jolloin työkappaleeseen kohdistuva voima vapautuu.

**VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!**
Varmista, että tuet työkappaletta, jotta se ei pääse putoamaan, kun liikkuva leuka (1) vapautuu.

**3** Siirrä liikkuva leuka (1) takaisin ja poista työkappaleesi varovasti.

## Leveiden työkappaleiden kiinnitys (KUVAT 10 - 12)

- Liikkuva leuka (1) voidaan kääntää telineessä niin, että siihen mahtuu leveitä työkappaleita, joiden leveys on enintään 1 041 mm (41 tuumaa).

**1** Liu'uta lukitus-/vapautuskytkin (4) ylös avattuun asentoon (KUVA 10).

**2** Työnnä liikkuvan leuan kannatin (1) kokonaan taakse, kunnes se liukuu irti kiskoiltaan.

**3** Käännä liikkuvan leuan kannatinta (1) 180° ja liu'uta se takaisin kiskoihin. Käsivipu tulee irrottaa ensin työkappaleen kiinnittämiseksi (KUVA 11).

**4** Kun asetat leveää työkappaletta, varmista, että se on liikkuvan leuan (1) suuntainen ja että sitä on tasaisesti telineen molemmilla puolilla (KUVA 12).

## Pikapuristimen kokoaminen (KUVAT 13 - 15)

- Telineen kokoamista varten aseta se varovasti ylösalaisin tasaiselle alustalle ja noudata yksinkertaisia ohjeita.

Varmista, että...

**1** Lukitus-/vapautuskytkin (4) on ylhäällä avatussa asennossa (KUVA 13).

**2** Jalkapolkimen vapautusvivulla (8) vapautetaan ja taitetaan jalkapoljin (5) (KUVA 14).

**3** Takajalka (7) on kokonaan työnnetty runkoon (3) ja kaikki jalan lukitusnupit (9) on kiristetty tiukasti (KUVA 15). Huomautus: Kun teline on taitetussa asennossa, vetokahva (11) helpottaa sen liikuttamista.

# 6. Huolto ja vianmääritys

## Huolto

## Käytön jälkeen...

- Poista kaikki lika tai roskat pyyhkimällä kostealla, puhtaalla liinalla ja anna kuivua.

## Joka viikko...

- Salpakannattimen kääntöakseli saattaa tarvita pienen määrän suihkevoiteluainetta, jos se ei käänny tasaisesti.

## Kuukausittain tai tarvittaessa.

- Lisää rasvaa liikkuvan leuan kannattimen mekanismiin.

## Vianmääritys

### *Liikkuva leuka ei liiku?*

**Kytkin on lukittu:** Liu'uta vapautuskytkin.

**Jalkapoljinta ei painettu alas:** Paina jalkapoljinta riittävällä voimalla.

**Salpakannattimen kääntöakseli ei liiku tasaisesti:** Tarvitsee voiteluainetta.

### *Jalat eivät taitu?*

**Lukitusnupit eivät liu'u oikein:** Punaiset nupit tulee liu'uttaa ylös jalan taittamiseksi.

# 7. Takuu ja tuki

Tällä tuotteella on yhden vuoden rajoitettu takuu.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet normaalikäytössä.

Takuuvaatimuksen tekemiseksi säilytä ostokuitti ja ota yhteyttä paikalliseen myymälään.

## Innihald samanfellanlegrar hraðklemmar


1. Öryggisupplýsingar
2. Íhlutir, eiginleikar
3. Varahlutir
4. Uppsetning og samsetning
5. Notkunarleiðbeiningar
6. Viðhald og bilanaleit
7. Ábyrgð og stuðningur


## 1. Öryggisupplýsingar



**Lestu alla handbókina og öryggisleiðbeiningar vandlega fyrir notkun.**

- Framleiðandinn ber ekki ábyrgð á neinum breytingum sem gerðar eru á tækinu né á tjóni sem stafar af slíkum breytingum.

## 2. Íhlutir og eiginleikar

### (MYND. 1)

**1** Færanlegur kjálki
**2** Fastur kjálki
**3** Bolur/grind
**4** Lás-/losunarrofi
**5** Fótfetill
**6** Fremri fætur
**7** Aftari fótur
**8** Lás fyrir fótfetil
**9** Læsing fyrir fremri fætur
**10** Handsnúningur
**11** Toghandfang
**12** Framhlið fasts kjálka
**13** Framhliðar færanlegs kjálka (2 stykki)
**14** Fótplötur
**15** Plasthjól
**16** Aftari lásahnappur
**17** 6 x 30 mm bolti M6 skrúfa
**18** 4 x 10 mm hálfkúlulaga bolti (8 stykki)

## 3. Varahlutir

| Tilvísun | Hlutanr. | Lýsing | Magn |
|---|---|---|---|
| SH1 | 1 | Færanlegur kjálki | 1 |
| SH2 | 2 | Fastur kjálki | 1 |
| SH3 | 3 | Bolur/grind | 1 |
| SH4 | 4 | Lás-/losunarrofi | 1 |
| SH5 | 5 | Fótfetill | 1 |
| SH6 | 6 | Fremri fætur | 1 |
| SH7 | 7 | Aftari fótur | 1 |
| SH8 | 8 | Lás fyrir fótfetil | 1 |

## 4. Uppsetning og samsetning

### Fjarlægðu úr umbúðum og athugaðu hvort skemmdir séu til staðar.

### Uppsetning (MYNDIR 2 - 5)

**1** Settu hana varlega á hvolf á sléttan flöt.

**2** Aflæstu aftari lásahnappinum (16) (MYND 2). Renndu aftari fætinum (7) aftur á bak og lyftu honum síðan upp í upprétta stöðu.

**3** Settu aftari fótinn (7) í búkinn (3) og hertu aftari lásahnappinn (16).

**4** Lyftu báðum fremri fótum (5) (MYND 3).

**5** Læstu báðum fremri fótum (5) með lásahnöppunum fyrir fremri fætur (MYND 4).

**6** Samsetning hjóla og handfanga

**7** Settu saman plastgildrurnar tvær: settu fyrst hjólplöturnar tvær (20) með 8 stk. 4x10mm hálfkúlulaga boltum (18), og settu síðan saman hjólin tvö (15) með 2 stk. 6 x 30 boltum og M6 skrúfum (17).

**8** Settu saman handsnúningana (10) og togföngin (11).

**9** Staðsetning Uni-Jaw standenda

**10** Settu Uni-Jaw standinn á fætur hans í uppréttri stöðu.

**11** Lækkaðu fótpedalinn (5) og togðu hann fram á við þar til hann smellur á sinn stað (MYND 5).

## 5. Notkunarleiðbeiningar

**VIÐVÖRUN!**

- Gakktu úr skugga um að þú styðjir við vinnustykkið til að koma í veg fyrir að það detti niður þegar kjálkinn er losaður.
- Þegar unnið er meðfram línu kjálkanna, settu fótinn á fótplöturnar til að koma í veg fyrir að það hreyfist.
- Til að ná auknum krafti geturðu staðið á fótpedalnum, en ekki hoppa á hann, þar sem þú gætir skemmt eininguna.

### Að klemma vinnustykki (MYNDIR 6 - 9)

**1** Renndu lás-/losunarrofann (4) upp í aflæsta stöðu (MYND 6).

**2** Staðsettu hreyfanlega kjálkann (1) frá fasta kjálkanum (2) til að opna (MYND 7).

**3** Settu vinnustykkið þitt varlega upp að fasta kjálkanum (2); vertu viss um að það detti ekki, færðu hreyfanlega kjálkann (1) fram með hendi þar til hann snertir vinnustykkið (MYND 8).

**4** Athugið: Hreyfanlega kjálkann (1) er einnig hægt að færa fram með því að þrýsta endurtekið á fótpedalinn (5).

**5** Renndu lás-/losunarrofann (4) niður í læsta stöðu (MYND 8).

**6** Stígðu niður á fótpedalinn (5) endurtekið þar til vinnustykkið er alveg öruggt (MYND 9).

### Að losa vinnustykki (MYND 10)

**1** Renndu lás-/losunarrofann (4) upp í aflæsta stöðu.

**2** Á meðan þú styður vinnustykkið, stígðu niður á fótpedalinn (5) og láttu síðan pedalinn rísa, sem losar kraftinn á vinnustykkið.

**VIÐVÖRUN! HÆTTA Á MEIÐSLUM!**
Gakktu úr skugga um að þú styðjir við vinnustykkið til að koma í veg fyrir að það detti niður þegar hreyfanlega kjálkinn (1) er losaður.

**3** Færðu hreyfanlega kjálkann (1) til baka og fjarlægðu vinnustykkið þitt varlega.

### Að klemma breið vinnustykki (MYNDIR 10 - 12)

- Hægt er að snúa færanlega kjálkanum (1) á standinum til að koma til móts við breið vinnustykki allt að 1.041 mm (41 tommur).

**1** Renndu lás-/losunarrofann (4) upp í aflæsta stöðu (MYND 10).

**2** Ýttu færanlega kjálkabrautinni (1) alveg aftur á bak þar til hún rennur af teinunum sínum.

**3** Snúðu færanlega kjálkabrautinni (1) 180° og renndu henni aftur í teinana. Handsnúningurinn ætti að vera fjarlægður fyrst til að halda vinnustykkinu (MYND 11).

**4** Þegar þú setur breitt vinnustykki skaltu ganga úr skugga um að það liggi samhliða færanlega kjálkanum (1) og með jafnt magn á hvorri hlið standsins (MYND 12).

### Að fella saman hraðklemmuna (MYNDIR 13 - 15)

- Til að fella saman standinn skaltu setja hann varlega á hvolf á sléttan flöt og fylgja einföldum leiðbeiningum.

Gakktu úr skugga um að...

**1** Lás-/losunarrofinn (4) sé uppi í aflæstri stöðu (MYND 13).

**2** Losun fótfetilsins (8) sé notuð til að losa og fella saman fótfetilinn (5) (MYND 14).

**3** Aftari fóturinn (7) sé að fullu settur í búkinn (3) og allir lásahnapparnir (9) séu þétt hertir (MYND 15).
Athugið: Þegar standurinn er í samanfeldri stöðu getur toghátakið (11) auðveldað flutning hans.

## 6. Viðhald og bilanaleit

### Viðhald

### Eftir notkun...

- Fjarlægðu óhreinindi eða rusl með því að þurrka af með rökum, hreinum klút og láttu þorna.

### Hverja viku...

- Sveiflupinninn á gormahaldaranum gæti þurft lítið magn af sprey-smurefni ef hann snýst ekki vel.

### Mánaðarlega eða eftir þörfum.

- Berið aftur feiti á rennibrautarbúnað kjálkans.

### Bilanaleit

***Hreyfanlegi kjálkinn getur ekki hreyfst?***

**Rofinn læstur:** Renndu losunarrofann.

**Fótfetilinn ýtti ekki niður:** Ýttu á fótfetilinn með nægilegum krafti.

**Sveiflupinninn á gormahaldaranum getur ekki hreyfst vel:** Þarfnast smurefnis.

***Fætur geta ekki verið felldir saman?***

**Lásahnapparnir geta ekki rennt rétt:** Ætti að renna rauðu hnöppunum upp til að fella fótinn.

## 7. Ábyrgð og stuðningur

Þessi vara er með 1 árs takmarkaða ábyrgð.

Ábyrgðin nær til galla í efni og vinnu við venjulega notkun.

Til að gera ábyrgðarkröfu skaltu geyma kaupkvittun þína og hafa samband við verslun þína á staðnum.


PERFORM.